BON DIA Aruba
Diahuebs 19 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Abogado mr. Gravenstijn

Edmond Croes mester rectifica

Pagina 3

Encuentro bi-anual di UNESCO na Aruba

Pagina 13



WODC ta mustra cu

Acuerdonan di huur a viola Ley di Comptabilidad

Pagina 3

Segun Minister Oduber

Hard Rock Hotel no mester importa trahado



ORANJESTAD – Lo no mester importa ningun trahado for di exterior pa bin traha pa e hotel nobo cu ta reemplaza Bushiri hotel. Esaki contrario cu otro casonan unda cu hotelnan mester a importa miles di trahado pasobra no tabatin supuestamente trahado suficiente pa traha. Segun minister di Turismo Otmar Oduber, por haci esaki usando e metodo di ILO.

Continuacion pagina 2

18 voto pro: Codigo Penal actualisa a keda aproba

ORANJESTAD - Diaranson atardi e 18 Miembronan di Parlamento di Aruba presente a vota "pro", asina dunando nan aprobacion na e Codigo Penal di Aruba (Strafrecht) actualisa.
E Codigo Penal tabata data di añanan 60 y aunke cambionan a wordo haci den dje, nunca el a wordo revisa completamente manera esun cu a wordo aproba ayera.

Continuacion pagina 2

Minister Oduber ta para ariba cu cos no por sigui asina

Historia lo tin cu determina ken ta esun pa maneha nos espacio aereo

Pagina 2

Minister Oduber ta para ariba cu cos no por sigui asina

Historia lo tin cu determina ken ta esun pa maneha nos espacio aereo

ORANJESTAD – E problema cu tin entre Aruba y Corsow riba tereno di aviacion lo no wordo soluciona pa awor. E ta algo cu tin 26 aña cushinando y ta algo cu lo tin cu traha mas intenso riba dje pa resolve. Esaki ta pensamento di Minister di Transporte Otmar Oduber na BONDIA ARUBA riba e polemica existente entre e dos islanan referente espacio aereo. "Nos a pone nos dilanti cu nos kier yega na un resolucion di dje" Oduber a bisa indicando cu e tin un influencia directo riba economia di Aruba y como tal no por tarda mas pa soluciona esaki.

Realidad ta si, cu ainda tur dos partido ta sigui insisti cu nan tin rason. Depende cu ken bo papia, cada un ta bisa cu nan tin rason riba nan teritorio. Tur esaki ta sosode mientras cu no tin un claridad ken of con a dicidi cu ta e compania NATC ta maneha e espacio aereo pa henter reino Hulandes den nos region. Esaki tin cu wordo soluciona y tanten cu esaki no sosode, lo tin diferencia di opinion.

Segun Oduber, no por ta asina cu Reino Hulandes ta consisti di loke tabata Antiyas y Aruba y Hulanda pues tabatin tres partner y cu despues unilateralmente Antiyas ta dicidi algo riba nan mes.
Esaki den forma cu nan ta lanta un compania (NATC) y awor kier pa e compania ey maneha sin cu Aruba tin algo di bisa, riba un espacio aereo. "Pero si e ta afecta nos directamente ora cu nan tuma un decision" Oduber ta sigui alerta. Algo cu no ta aceptable mas.
Oduber kier purba awor cu e protocol di 2010 di acuerdo cu ta bisa cu Aruba mester haya participacion, pa esaki keda ratifica. "Esei nos ta bogando pe" Oduber ta bisa.
E hecho cu tanto Minister Cooper di Corsow y Minister Oduber ta bisa cu nan tin rason ta pone cu e situacion mientrastanto no ta hayando solucion.
Oduber ta relata na e ultimo palabranan cu Cooper a bisa di algo cu a sosode ora cu e no tabata na Corsow, pero cu a para su tras eroneamente. Si e tabata sa kico a wordo bisa, e cosnan lo tabata diferente.



Minister Otmar Oduber

Aruba sinembargo ta mustra cu tin e respet necesario unda cu tabatin un delegacion di Hulanda na Aruba y a atende e puntonan aki. Siman pasa diabierna e delegacion di Corsow a bin Aruba pa purba drecha e asunto aki. Tin cu bin un claridad riba kende ta autorisa pa NATC por maneha trafico aereo di e area aki. Ora cu a puntra e mandatario ken tin cu determina e caso aki, e mandatario a bisa cu ta historia tin cu determina esaki. "Eynan nos ta aworaki. A pone preto riba blanco cu mester bin un claridad riba e onduidelijkheid" Oduber. ❑

Segun Minister Oduber mientras cu pa Ritz Carlton si mester haci esaki

Hard Rock Hotel no mester importa ningun trahado pa bin traha na Aruba pa nan

Continuacion di front



Di otro banda, e ta bisa si cu ora cu Ritz Carlton habri si mester importa cierto cantidad di hende debi na nan nivel di 5 strea. (Hard Rock Hotel ta 4 strea).
Esaki ta bisa cu bo tin cu considera un persona cu ta desemplea, un persona cu ta buscando un trabou. No solamente cu e no tin un trabou pero cu e ta buscando esaki. Esaki pasobra tin hopi hende cu ta desemplea pero cu nan no ta buscando trabou tampoco. Nan mes tin trabou propio y ta haci side job aki aya.
Ora cu a puntra e mandatario cu mirando cu Rubiano no gusta traha cierto trabou den hotel, mester importa y cuanto lo permiti, e mandatario a sigura cu esaki lo no ta e caso.
"E maneho ta e cambio di ley. Un ley caminda tin un gran cantidad di cambio pero e esencia ta elimina of fomenta seguridad den trabou. Elimina e asunto di on call y elimina e fenomeno di uitzendkracht. Den mesun rosea, Oduber ta sigura cu uitzend kracht no ta malo pero tin cu use pa e meta di djies un rato den momento di peak.
Ultimo anjanan esaki a para bira un modus operandi y cu ningun hende ta wordo tuma den empleo fiho. Ta tuma personal di tempo ora cu un trahado ta malo, of vacantie. Ora cu a sigui insisti cu e mandatario pa e duna un cifra di trahado cu lo tin mester, e mandatario a sigura cu lo no mester di trahado.
E ta hustifica esaki cu e informacion cu e tin cu e cifranan cu tin di hende, y e cambio den ley. Awor cu no tin un garantia di trabou, bo ta haya cu 2.2 hende ta haciendo e mesun trabou. "Ki mi kier men cu esaki? Door cu e uitzendkracht ta domina, tin mas cu un hende pa haci e trabou. Momento cu un persona bira malo ta busca un hende di afo" Oduber a splica. Pero momento cu bo tin e seguransa cu e persona tin un trabou fiho, cu e dunado tin cu emplea un persona cu contract, esei ta pone cu tin un pool di hende cu ta bira available pa otro funcionnan cu ta habri. Di otro banda bo tin tambe muchanan cu ta bai gradua den ramo di hoteleria y tur esei ta pone cu tin suficiente hende pa traha.❑

18 voto pro: Codigo Penal actualisa a keda aproba

E ta un instrumento legal mas eficiente pa atende cu criminalidad

Continuacion di front

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comenta cu e Codigo Penal a wordo actualisa pa incluí desaroyonan cu tabatin ariba tereno di strafrecht. A tuma basta aña pa completa y controla e trabao aki.
Sr. Dowers ta di opinion cu Aruba awo tin un Codigo Penal cu ta haci e proceso mas eficiente y miho pa atende cu aspectonan di criminalidad den nos comunidad.
Algun di e topiconan cu mas a resalta di e Codigo Penal actualisa ta: e seccion dedica na hobennan, omkering van bewijslast, TBS - ponemento di personanan na "disposicion di estado", e posibilidad pa huez pone adictonan bao curatela durante un caso penal, e extension di e "verjaringsperiode" pa denuncia abuso sexual, e categorianan di boet nobo y e seccion encuanto "ambtsmisdrijven". ❑

Abogado mr. Gravenstijn

Edmond Croes mester rectifica ofensa baho contra minister Mike de Meza

ORANJESTAD – Ayera merdia den Corte a trata e caso sumario cu minister de Meza, representa pa abogado mr. Gravenstijn a cuminsa contra propetario di Solo di Pueblo señor Edmond Croes representa pa Mr. Ruiz. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di Mike de Meza mientras cu den un otro articulo ta publica e punto di bista di Edmond Croes.

Den e tribuna di sala di Corte tabata yen di personanan kendenan a bay scucha e caso. Por a nota cu e discusion den Corte tabata riba interpretacion di e palabra L… di awa.

ATAKE PERSONAL Y OFENSIVO

Abogado mr. Gravenstijn a bisa Hues cu ta obvio cu como politico bo mester por contra un pusha (critica) pero no por ta asina cu ta bay tolera expresionnan ofensivo cu ta tacha e bon nomber di de Meza. E abogado a bisa cu prensa mester ta critico y señala cosnan cu ta sosode den comunidad. E ta haya cu loke señor Croes ta haci ta atakenan personal caminda ta tacha bon nomber di minister de Meza. Segun mr. Gravenstijn, sistematicamente durante e ultimo 2 aña y 6 luna, Croes ta bin cu atakenan di intimidacion. E ta haya cu tin motibo di urgencia pasobra aki ta trata di trece e credibilidad di e mandatario den duda. El a presenta un serie di articulonan entre otro e frontpage 16 April caminda ta yama e mandatario di L… di awa. Segun mr. Gravenstijn, den e sentencia di dia 16 September 2009 caba a hala atencion di Croes riba expresionnan contra e mandatario. El a menciona e traduccion di un traductor huramenta, cu ta splica e palabra L… di awa na Hulanda. E abogado ta haya cu inhustamente Croes ta papia cosnan cu no ta cuadra cu e berdad.

Esaki a pone awa pasa hariña y de Meza a cuminsa e caso. Segun mr. Gravenstijn, Croes no por prueba cu loke e mandatario a bisa cu Lotto pa Deporte a produci mas di 41 miyon florin di venta ta un mentira y ta yam'e pa L.. di awa. Ademas di a papia den programa na radio a haci publicacion henter un pagina caminda ta ofende e mandatario.

Segun e abogado den Parlamento, e mandatario a lesa informacion robez y a lesa cifranan di asset y no e ganashi annual di Lotto pa Deporte. Despues el a bisa esaki tambe. E mandatario a basa su mes riba raport di un accountant renombra. El a bisa cu e mandatario a laga e cifranan aki pa mira den Parlamento. E ta haya cu e expresionnan di Croes ta inhusto y cu e documentonan cu di parti di Croes a presenta di relatonan financiero di Lotto pa Deporte, no ta esun real sino un concepto. Segun e abogado, Croes ta haya cu e cifra menciona door di minister no ta cuadra sino cu na 2010 Lotto pa Deporte a produci alrededor di 20 miyon florin.

Segun e abogado, na Maart 2012, Croes a expresa cu e tabata irita pa loke minister tabata papia encuanto situacion financiero di Lotto pa Deporte y pesey el a haci expresionnan. E abogado ta haya cu no tabatin motibo pa a difama e mandatario.

PROHIBI EDMOND CROES

El a menciona cu den ley EVRM tin libertad di expression pa prensa pero den e mesun ley tin limitacion pa cu expresion en especial ora ta tacha y intimida persona. E ta haya cu door di esaki lo por afecta e mandatario den e proximo eleccion. Mr. Gravenstijn ta haya cu e interes di e mandatario ta pisa mas cu e interes di Croes cu innecesariamente tabata intimida e mandatario. El a sigui bisa cu Croes, no a duna e mandatario tempo pa reacciona riba loke el a expresa. E abogado a demanda pa Hues ordena Croes pa rectifica y prohibi'e pa den futuro sigui haci expresionnan ofensivo innecesario den direccion di e mandatario. Hues despues di a scucha e punto di bista di Croes a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 2 di Mei e lo dicta sentencia. ❑

Segun Minister Oduber no mester importa trahado pa refineria mas

Di 370 contratista cu a perde trabou na Valero 60 ainda ta buscando trabou

ORANJESTAD – Di e 370 contratistanan cu a perde nan trabou na Valero, un total di 60 ainda no a haya algo diferente y tur otro si a keda reubica. Esaki segun Minister Otmar Oduber su informacion di e siman aki ainda. Mientrastanto e pensamento cu Chinesnan lo tuma over ora cu nan dicidi di cumpra Valero, no ta exactamente e realidad. Y si ta asina mes cu PetroChina tuma over, no ta asina cu un cantidad di chines lo drenta Aruba y tuma over.

E mandatario a sigura BON DIA ARUBA cu tin suficiente trahado cu experticio na Aruba pa traha den nos refineria y como tal no mester importa ningun hende si dado caso un otro compania cumpra e refineria Valero. Esei no ta kita afo cu cualkier compania cu inverti, por trece algun persona clave cu cierto experticio cu tin cu defende interes di e compania. "Te einan" Minister di Labor Otmar Oduber ta sigura BONDIA ARUBA. No ta asina cu lo habri porta pa Chinesnan sin mas drenta Aruba pa traha den e refineria.

Mes momento e mandatario ta sigura BONDIA ARUBA cu tur esaki ta puro speculacion y situacionnan hipotetico pasobra nada no ta confirma. "No tin ningun peticion riba mesa di parti di PetroChina pa cu importacion di trahado." Si resulta cu e inversionnan ta di tal indole cu gasoline ta wordo produci na Aruba, e efectonan economico financiero pa Aruba ta di tal indole cu henter e asunto ta haya un otro magnitud, cu solamente refina heavy crude oil.

E mandatario a pidi pa no specula y warda negosacionan tuma lugar. "Ohala e miho sali afor y percura pa tur esnan cu ta na Valero mantene nan trabou ya cu esei ta e meta principal" Oduber ta sigui bisa. DPL ta encarga cu e asunto di contratista cu ta mas of menos 370 cu tabata den Valero. For di e grupo aki, un total di 60 ta buscando trabou ainda pero e resto a wordo re ubica den e task force cu DPL a monta.

Bek pa PetroChina, e mandatario a mustra cu mescos cu tabata e caso tempo cu e refineria a cambia di donjo, a bin cu e exigencia cu den top so por keda un grupo di trahado stranhero cu e experticio specifico, pero cu tur resto mester ta local. Y mirando e cantidad di trahado local cu ta capacita, no tin necesidad pa busca hende di afo pa traha. ❑

WODC den informacion acumula ta mustra cu di 2004-2009

Acuerdonan di huur pa mas di cinco aña a viola Ley di Comptabilidad

ORANJESTAD – E rapport di WODC cu a investiga gobernacion di Aruba for di 2001 pa 2009 ta señala diferente temanan dudoso den maneho di Gobiernonan di e periodo ey.

A haci uzo di entrevista cu personanan, anonimo, pero tambe a haci uzo di raportnan traha door di instancianan oficial di Gobierno, manera Centraal Accountants Dienst (CAD). Un di e aspectonan cu a wordo investiga den e raport tabata e huurmento di edificionan door di Gobierno di Aruba.

CAD den su investigacion haci a haya dos lista di edificionan cu ta wordo gehuur: for di Directie Financien y Directie Infrastructuur en Planning (DIP), pero pa straño cu e ta zona, e listanan no ta cuadra cu otro. Den e lista ta aparece kende ta doñonan di e edificio, di cual mayoría tabata entidadnan huridico.

Na final a haya un lista tambe di e personanan cu ta liga na e entidadnan, pero no por bisa cuanto autoridadnan nan tabatin.

E estudio cu CAD a haci ta ilustra: e maneho di uzo di edificionan door di Gobierno; e manera cu ta sigui reglanan di CV 1989 na momento di cera acuerdonan di huur; mantencion di sumanan di huur (normativo) cu ta 30 florin pa m2 y 17.5 m2 pa persona; e listanan di e empresanan cu tin un relacion cu e persona kende su oficina di Abogado tabata traha pa Gobierno durante Gobierno di MEP y e prijsnan cu a acorda cu pais Aruba; e pregunta di kende ta autorisa pa cera un acuerdo di huur den nomber di pais Aruba. Loke cu a CAD a constata na 2009 ta cu no a formula meta di Gobierno pa huur edificionan y no a reconoce e riesgonan.

E ehempel cu CAD ta duna ta cu no a evalua of pone den balansa ki ora ta miho pa huur , lease, cumpra of construi un edificio. Gobierno ta lease pasobra e no tin e disciplina pa mantene su edificionan.

E falta di disciplina aki a causa cu hopi edificio di Gobierno a deteriora rapidamente. Pero e opinion di CAD tabata cu Gobierno a huur demasiado edificio. "Normalmente huurmento di un edificio ta mas caro cu uno propio. Apesar di esaki diferente departamento a keda pa temponan largo den edificionan gehuur. Diferente departamento of parti di nan a wordo muda diferente biaha desde Status Aparte. Mudansa ta masha costoso." Na opinion di CAD, huurmento ta bentahoso solamente si esaki ta p un periodo cortico. Caminda cu CAD a constata varios violacion tabata na momento di otorga e acuerdonan di huur. Violacionnan a wordo haci den Ley di Contabilidad (CV 1989).

Nan ta bisa cu no a sigui articulonan 25 y 26 di CV 1989, pa loke ta e manera di duna un trabou, entrega of duna servicio.

Tin acuerdonan di huur cu ta en pugna cu articulo 22 lid 2.

E articulo aki ta bisa cu no por cera un acuerdo di huur pa mas di cinco aña. Door di no cancela esaki na tempo, hopi di e acuerdonan aki a surpasa cinco aña. Ta existi acuerdonan verbal di huur cu ta un violacion di articulo 23 lid 1 di CV.

E articulo aki ta bisa cu e ceramento di un acuerdo asina mester tuma luga por escrito. Raportahenan di CAD tambe ta mustra cu den añanan 2004-2009 masha poco biaha a sigui reglanan di "aanbesteding".

Hopi biaha acuerdonan ta wordo prolonga silenciosamente. CAD a señala esakinan aña tras aña y toch nada no ta wordo haci: simplemente ta viola reglanan, segun CAD.❑

BON DIA Aruba

Minister Arthur Dowers

Ley di codigo penal nobo ta duna mas instrumento pa combati criminalidad

ORANJESTAD –Parlamento di Aruba a trata e ley di codigo penal. Esaki ta regla con husticia na Aruba ta anda cu delito. Con Ministerio Publico ta traha su demanda na hues pa castiga un persona basa riba e crimen cu e la cometi. Na mes momento ta duna un caminda pa hues dicidi tambe riba e peso di castigo cu por duna. A modernisa e ley paso tempo ta cambia y e caracter di crimen ta bira mas fuerte. Criminalnan ta bira mas profesional y tin mas instrumento. Tambe husticia mester tin instrumento pa combati e crimen nan aki tambe e sentimento di comunidad su pensamento riba e castigonan na un persona cu a comete un crimen a cambia.

UN di e aspectonan importante ta e aspecto unda ta duna atencion na e victima. Tambe ta bin un diferencia con ta atende cu hoben nan cu a comete actonan criminal. Ta bay duna señal na e hoben nan cu husticia ta serio y ta bay forma nan bek den sociedad. Tambe tin e posibilidad pa cera nan, pero den un forma diferente. Ta actualisando tambe e codigo tambe e funcionamento di prizon y e reglanan di prizon. Ta puntonan importante pa implementa e cambionan cu ta keda haci den e codigo penal.

Na e momento aki ta fortifica reclassering. Ta importante pa pone mas trahado pa atende na e departamento aki. ta trahando tambe riba e ley di enseñansa obligatorio cu ta duna instrumento pa preveni criminalidad bou di hoben. Tambe e ta duna un miho formacion na hobennan den nos comunidad cu mester pasa den programa di educacion si nan cay den un problema cu husticia.

E ley di codigo penal aki ta mas amplio pa Ministerio Publico, Cuerpo Policial y Ministerio di Husticia atende cu e problema di criminalidad. Un cambio tambe cu a trece ta e hecho cu ta cambiando e tempo di verjaaring pa delitonan contra di hobennan cu a bira victima di abuso sexual. Hopi biaha e victima nan pa hopi tempo no por trece dilanti loke a pasa cu nan y awor aki a trece un cambio den esey.



Minister Arthur Dowers

E categorianan di multa a cambia. Tambe tin posibilidad pa atende cu adictonan unda cu por pone e adicto bou curatela por medio castigabel. Awor aki caba un adicto cu comete un acto castigabel por bay keda poni bou curatela. E ley di curatela den pasado tabata un proceso demasiado largo. Esun nan cu mester entama e caso civil mes tin biaha ta bira victima y mester busca abogado y pasa den full un proceso. Awor aki den cuadro di e codigo penal na momento cu un adicto presenta den corte e hues mes por tuma un decision pa pone e persona bou curatela. Minister di husticia a indica tambe cu pro interna un persona den un institucion mental si keda proba cu mentalmente e not a bon. Ta diferente cambionan cu ta nifica un mehoracion di combati e problema di criminalidad. Den e ley tambe a bin cu e parti di ley di defensa propio, algo cu Minister di Husticia Sr. Arthur Dowers a indica cu lo cambia e forma d prueba cu un hende a horta den cas di otro. Na momento cu un persona tabata defende su mes antes e ciudadano tabata ser scucha pa polis y tin biaha hasta deteni riba e criminal. Awor aki polis ta detene esun cu a drenta propiedad di otro. Tambe si tin algo desproporcional tuma luga tambe ta scucha e doño di cas, pero ta pone mas enfasis riba e criminal. E cambionan aki ta mehora e trabou pa polis y tambe lo yuda combati criminalidad.❑

Segun Minister Dowers:

Codigo penal nobo "ta manda un señal na e hobennan cu husticia ta serio..."

ORANJESTAD - Durante tratamento di e Codigo Penal actualisa den Parlamento diaranson diferente remarke a wordo haci encuanto e parti special den e Codigo Penal cu ta wordo dedica na hobennan. E parti aki, en general, a wordo ricibi cu positivismo.

Minister Arthur Dowers a comenta cu esaki ta un di e diferencianan grandi cu tin entre e Codigo Penal actualisa y esun cu ya tabata den existencia desde añanan 60. E Codigo Penal nobo ta atende cu e hobennan y diferente medida con pa atende cu nan cu lo por wordo aplica.

E mandatario a bisa cu e medidanan aki ta "Manda un señal na e hobennan cu husticia ta serio y cu nos por hibanan den un caminda corecto." Banda di esaki claro ta keda e posibilidad pa cera nan ora nan comete un crimen, mescos cu semper tabata e caso, sr. Dowers a añadi.

"Pero, bo ta cera nan bao di un regimen diferente y asina bo ta focus tambe ariba nan rehabilitacion," Minister Dowers a bisa.

Minister Dowers ta boga na prome luga pa rehabilitacion di hobennan cu haya nan mes envolvi den un crimen of problemanan serio. Entre otro e fortificacion di reclassering a wordo inicia inmediatamente despues cu sr. Dowers a bira minister di husticia, como cu e fundacion aki ta hunga un rol grandi den yuda hobennan cu haya nan mes den problema cu husticia.

Ademas, Minister Dowers a menciona cu pa medio di e Ley di Enseñansa Obligatorio tambe hobennan lo por ricibi miho guia pa traha un futuro positivo. E ta splica cu den caso di hobennan cu ta den caminda robes y ta cay ainda den edad di Leerplicht, hues por sentencia nan pa pasa den cierto programanan di educacion, training, formacion, preparacion pa trabao, etc.

Ta existi ya un parti separa pa hobennan den KIA, pero ta purbando di crea un separacion miho pa evita cu e hobennan ta wordo influencia pa personanan cera cu a comete crimennan mas pisa of ya a cay den ripiticion.

Cu e Codigo Penal actualisa tambe tin posibilidad pa e hoben ricibi un TBS straf, pues e hoben lo ta "ter beschikking" di estado y lo wordo guia pa medio di un straf alternativo y no ta wordo cera.

Segun e titular di husticia e medidanan aki cu ta den e Codigo Penal lo por bay duna resultadonan positivo den futuro.❑

Awacero ta sigui menasa cu shelo nubla

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost-noordoost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te principalmente Nubla. Posibilidad di awa. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost-noordoost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 5 mm.

Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.

Diasabra shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion entre 5 i 15 mm.❑

Abogado sr. Anthony Ruiz no ta haya normal cu hendenan inocente ta ser haci culpabel pa prensa

ORANJESTAD – Buffete di abogado Croes, Wever & Tchong a tene un conferencia di prensa relaciona cu e caso di Endy Croes. Esaki ta e sospechoso den e caso di fraude y falsificacion den e caso di Lotto pa Deporte. Abogado Anthony Ruiz ta haya cu no ta normal cu hendenan cu ta inocente den comunidad ta ser haci culpabel ora a lesa Diario y 24ora.com su contenido ta devastador y mentiroso. Sr. Anthony Ruiz a indica cu e no ta bay pidi un rectificacion pa esaki.

Den e caso di Endy Croes ta ser bisa cu e la faborece, comete fraude of supuesto falsificacion cu recibonan di un compania di coriente. A bisa cu e la gana 480 mil florin den un proyecto di aeropuerto. Den e caso aki a ser bisa cu a paga 3 mil florin pa un stopcontact. FA Croes a traha riba tres casino. Na 3 ocasion e mester a bay DTI pa corigi e eror nan di coriente. Basa riba e caso aki Sr. Endy Croes ta deteni y tambe sospecha di falsificacion.

Durante su trabou tabata tin varios compania di ingeniero cu a controla e trabou y a bisa cu e trabou ta bon y nan a paga despues cu e trabou a termina. E suma su a ser menciona no ta cuadra cu realidad. Ta un suma di 427 mil florin cu a keda paga. Den e suma aki varios otro compania a cobra. Uno ta DGS, ASAP, Glastint y tambe un seguro di responsabilidad ora bo ta traha na aeropuerto di riba 10 mil florin.
Aeropuerto tin exigencianan halto pa traha eyden. Ora e la haci un oferta e la pensa cu tur cos lo a bay bon. Durante su trabou a bin varios rekisito nan nobo durante e proceso. Tur trabou cu e persona aki a haci ta trabou cu e la haci y cu a wordo paga. Te dia di awe Ministerio Publico no por mustra cu un trabou no a keda haci y cu a keda paga.

Aparentemente tin un compania cu a calcula cu FA Croes ta mas caro cu un otro. E persona aki a prueba den corte cu e ta mas barata cu un suma di 300 mil florin mas barata cu otro companianan. Entre nan a menciona Albo, Bohama pa e trabounan chikito. Si ta cambiamento di fuse Lotto no a bay pidi un contra oferta. Dado momento tabata tin un confiansa cu e persona aki cu a prueba cu e tabata esun di mas barata.

E la traha tres casino, cambia ful un plafond banda di trabou di coriente. Abogado Ruiz a indica cu tin sospecho cu su cliente FA Croes lo a horta Lotto pa Deporte, dor cu su prijs tabata mas halto cu normal. Tur prijs cu e la duna tabata basa riba oferta nan pidi. Tur trabou cu a haci a keda aproba pa esunnan cu a contrata FA Croes. Loke no tabata tin den Lotto tabata un proceso di destaho publico. Apesar di esaki toch Lotto pa Deporte a opta pa haci un destaho.


Abogado sr. Anthony Ruiz

Tratamento di caso di Sr. Endy Croes lo tuma luga diahuebs proximo pa haya e cliente liber. Abogado sr. Anthony Ruiz no mag di sinta mas banda di e interogacionnan cu ta tuma luga. un cliente tin derecho pa tin su abogado banda di dje. Esaki ta importante pa wak cu presion no ta ser poni riba e sospechoso. Landsrecherche ta sinti cu e abogado a influencia e declaracion di su cliente. Esaki not a corecto paso kier a skirbi cosnan cu e cliente di Ruiz no a bisa. No pro corigi algo cu un persona no a bisa.
Esaki a pasa na dos ocasion. Sr. Ruiz a indica cu na di dos ocasion e abogado a remarca cu su cliente no a bisa esey, e ora e dos interogadonan a grita "esey bo a bisa", anto esey Ruiz no ta acepta. E la indica cu cada palabra cu su cliente a a bisa e la nota y a controla tur palabra. A recomenda Sr. Endy Croes pa haci uzo di su derecho di silencio teniendo cuenta e forma con e interogacion nan a bay y prohibi pa un abogado ta presente durante interogacion. Na tres momento a duna 50 pagina di declaracion y na di cuater declaracion a prohibi Sr. Anthony Ruiz pa ta parti di e interogacion. ❑

Sospechosonan a bisa cu Recherche a cambia nan declaracion

Caso serio di atraco arma caminda cria na estado a perde baby posponi

ORANJESTAD – Eduard Maduro y Darwin Gonzalez Perez hunto cu otro dos sospechoso a presenta dilanti Hues pa un serie di casonan di atraco. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta concentra riba e caso di mas serio cu a sosode 31 Maart 2011 na cas di doño di Lucky Store na Bakval. Lamentable tabata e hecho cu e cria na estado tabata su so na cas na momento cu dos atracador a drenta e cas caminda door di nan acto violento a causa cu e cria a perde su baby.

ATRACO ARMA NA CAS BAKVAL

Hues a mustra cu dia 31 Maart 2011, e muher cria cu 5 luna na estado tabata trahando na cas di doño di Lucky Store. E atracadornan a drenta cas cu cara tapa. Nan bent'a e cria abou, un a trapa riba su lomba y a puntr'e unda e placa ta. Nan a bis'e cu esaki lo ta su ultimo dia di bida. El a pidi nan pa no mat'e pasobra e tin yiunan y ta na estado. Ta asina cu e atracadornan a bay cu caha fuerte for di e cas. E cria a sinti dolor y mester a bay dokter pa tratamento. El a sigui medicamento y dia 2 April 2011 el a perde su yiu. Segun relato medico, esaki ta debi na e trauma cu e dama a sufri na momento di e atraco arma.
Doño di e cas a wordo notifica door di Polis di e atraco arma. El a presenta y duna un lista largo di articulonan cu a wordo horta. Polis a haya informacion cu Maduro tabata maneha e auto cu tabata envolvi den e atraco arma y a pasa busca e otro dos atracadornan. Tambe Polis a haya yamada di un persona cu a bisa cu e sa di e atraco arma y a menciona nombernan di Gonzalez Perez y Maduro.
For di un cas den vecindario a haya imagennan di camera di seguridad y a mira movecionnan di autonan.

MENAZA DI COLOMBIANO

Segun Maduro dia 27 of 28 Maart el a wordo gedal na cabez cu un pistol y dos Colombiano a menace y pone arma na cabez. Nan menace cu ainda e debe nan droga cu el a wordo gara cune y si e no yuda nan, su famia y e mes lo wordo mata. E mester a yuda nan cu algo y asina e ta paga bek e droga. Segun Maduro, nan tabata papia cu lo mester haci algo na Colombia. Un tal Mauricio y un tal Negro a bay busk'e y nan a hib'e na e cas y despues nan a yam'e pa busca nan. Segun Maduro, e dos Colombianonan a hinca un caha fuerte den su auto. E mester a laga nan usa su auto. Despues nan a yam'e y bis'e cu su auto ta para banda di Wendy's Noord y cu e no debe nan mas y a laga un regalo atras. Segun Maduro, den auto el a haya 1500 florin. Maduro a bisa Hues cu asina a sosode. Segun Maduro, Gonzalez Perez no tin nada di haci cu esaki. Atardi Gonzalez Perez tabata traha riba su auto.

SUCHA RECHERCHE DEN CORTE

Door cu e sospechosonan ta blo bisa cu Recherche a bruha nan declaracion, Fiscal a propone pa mihor pospone tratamento di e caso pa asina scucha e miembronan di Recherche cu ta envolvi den e investigacion, den Corte como testigo. Hues a bisa cu e ta manda e caso Hues Comisario ya cu tin peticion di abogadonan pa scucha un testigo A. Na Juni e caso lo bin dilanti pro forma pa mira con leu ta cu e interogacionnan. ❑

Encuentro bi-anual di UNESCO “Cluster Caribe Latino” den Europe House Dr. Edward Cheung Innovation Center



ORANJESTAD – Ayera tabata e prome dia di e encuentro bi-anual di UNESCO “Cluster Caribe Latino” cu a tuma luga den Europe House Dr. Edward Cheung Innovation Center.

E mainta a inicia caminda sra. Alice van Romondt, den nomber di Gobierno representando Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer – Winklaar y Minister di Enseñansa y Husticia mr. Sr. Arthur Dowers a duna palabra di bonbini na esnan presente; y a participa con Aruba a keda acepta como pais miembro di Unesco na aña 1987. E emocionnan ta bibo ainda den memoria di Sra. van Romondt ora cu e Minister di Cultura di e tempo aya sr. Mito Croes a sali cu e bandera di Aruba na Paris, caminda sra. van Romondt a forma parti di e delegacion aki. Coincidencia di bida cu awe ta tok’e representa Gobierno di Aruba na e ocasion aki di e encuentro “Cluster Caribe Latino” di Unesco.

Despues Sr. Jimmy Oduber Secretario General di Unesco Aruba y tambe den nomber di Archivo Nacional di Aruba a entrega sra. Alice van Romondt un buki titula “Aruba den Temp’i Guera” cu ta un publicacion realisa cu cofinanciamento di UNESCO.



Sr. van Hooff, director di oficina di Unesco na Cuba a participa cu e reunionnan di “Cluster Caribe Latino” ta pa analisa e situacion di Unesco, discuti di e proyectonan di cada pais cu a ser realisa dentro di e periodo 2010-2011 y cuminsa discuti tambe programanan y proposicionnan pa e periodo 2012-2013.

Despues a sigui cu tratamento di e actividadnan di aña 2010 pa 2011.

Merdia a sigui cu e tratamentonan di e actividadnan implementa pa cada Comision Nacional di Unesco durante aña 2010 - 2011 y a presenta proposicionnan di actividadnan pa 2012 – 2013. Aruba a duna un resumen di tur loke a keda realisa durante e periodo aki. ❑

Un biaha mas accidente na bocht preta di Calabas



CALABAS – Diamars anochi un biaha mas a sosode un accidente na e bocht preta di Calabas caminda cu un persona a keda herida. E Suv blanco biniendo di Jaburibari a tuma e bocht mucho a den y a dal den e vehiculo cu tabata bini for di Calabas. E victima a wordo transporta cu ambulance pa hospital.❑

Parlamentario Bikker

Gobierno mester pone mas subsidio pa clubnan deportivo

ORANJESTAD –Varios club deportivo den division di honor tin bon hungado y ta riba un bo nivel competitivo. Un problema cu e club nan aki tin ta problema financiero.
Esaki ta stroba nan di competi na un nivel di division di honor. Durante tratamento di presupuesto Partido Democracia Real a bin cu un mocion pa propone pa nan haya un tipo di ayudo pa nan gastonan di coriente. Esaki ta pa yuda cu e lus nan den bario.

Parlamento a rechasa e mocion aki comokiera cu a indica cu gobierno tin un plan. PDR a propone tambe pa pone panel nan solar pa reduci e gasto di coriente. Loke cu PDR ta cuestiona ta cu nan no a mira ningun plan concreto di gobierno.

Tin indicacion si cu tin un plan pa bay haci e proyectonan aki y ta spera pa ehecuta e plannan aki. los di e plannan cu gobierno tin ta keda un hecho cu pa stimula deporte mester wak kico ta pasa rond den mundo. Mester bin cu mas estimulo tipo di subsidio pa yuda e clubnan deportivo.

Hopi di e club nan deportivo aki tin un status internacional reconoci y no pro duna mucho subsidio na nan paso nan status ta bin na peliger.Bikker a indica cu di un manera of otro mester haci un investigacion y pone atencion con na manera nan permitibel duna mas sosten na clubnan deportivo.

Tin hopi club deportivo cu ta traha pa yuda e division di honor. E otro clubnan junior, infantil of otro nan ta traha riba deportistanan mester haya sosten.

Nan mester atencion specifico. Hulanda ta un di e pais nan cu ta briya den futbol. Nan ta duna hopi tipo di subsidio. Union Europeo a cuminsa reclama segun nan regla cu no mag duna hopi sosten di estado. Hulanda ta subraya cu futbol ta un deporte hopi importante pa nan. Sr. Andin Bikker ta kere cu esaki ta aplicabel na Aruba tambe y pesey mester wak te con leu por yega na duna sosten na temanan di futbol den tur division.

Tambe e mocion ta papia di duna sosten financiero por medio di subsidio na clubnan manera tennis, softball y baseball cu tambe tin gasto di coriente. Tur esaki den e dimension mas amplio cu ta posibel.

No obstante cu e mocion aki no a keda aproba den Parlamento sr. Andin Bikker ta bay keda pone enfasis riba dje.
Tin hopi club deportivo cu ta pasa den momento dificil pa haya e fondonan basico pa duna un nivel di deporte cu ta spera di nan. ❑

Parlamentario Melvin Tromp (AVP)

MEP mester presenta den reunion pa yuda trahadonan di Valero

ORANJESTAD – Miembro di Fraccion di MEP Arondino Croes a denuncia cu Fraccion di AVP a bay contra un mocion cu lo por a beneficia trahadonan di Valero. Esaki Sr. Melvin Tromp di fraccion di AVP a indica den nan encuentro semanal. E miembro di e partido berde ta haya cu e miembronan di fraccion di MEP ta mal informa comunidad. Bou di ningun circunstancia loke Arondino Croes a declara ta cuadra cu berdad.

E miembro di MEP no a biba e reunionnan for di inicio di e gobierno aki caminda cu tabata tin un parlamento nobo. Tampoco e la sigui e desaroyonan pa loke ta e refineria Valero. Sr. Melvin Tromp a indica cu na momento cu Parlamento a trata e Settlemenet Agreement, fraccion di MEP no a mira e importancia y e balor pa loke ta regarda Valero riba su mes hunto cu e clase trahadonan. E tempo ey ta corda cu Sra. Evelyn Wever Croes como lider di MEP a sinti pa bandona sala. E tempo ey a mira e importancia di e negoshi di tata di Sra. Evelyn Wever Croes como abogado di e refineria aki, pero a duna instruccion na fraccion di MEP pa vota contra di e settlement agreement. Esaki tabata e inicio pa e re-apertura di e refineria.



Parlamentario Melvin Tromp (AVP)

Fraccion di AVP a insisti pa e acuerdo aki mirando e desaroyonan cu tabata tin rond di e refineria aki. E situacion di Valero despues di un tempo a bin anuncia cu nan ta hibando perdida relaciona cu nan operacion. E momento ey a pidi presencia di Minister Mike de Meza pa e splica e desaroyonan cu tabata tin. Na varios ocasion a realisa algun biahe pa asina negosha y evita cu Valero lo cera completamente. Dia 26 di Maart ultimo e reunion di comision fiho di energia a tuma luga den Parlamento. E biaha aki sr. Arondino tabata forma parti di e fraccion di MEP. Den e siman di Siman Santo cu ta diahuebs santo, ningun persona di fraccion di MEP tabata aden e reunion aki. Awe Sr. Arondino Croes ta bin papia y malinforma esunnan cu ta labora den e refineria aki.

Si Sr. Arondino Croes tabata tin interes y tabata mira e preocupacion cu ta biba den e trahadonan, e ora ey nan mester tabata presente den e reunion di e comision fiho di energia. Den e reunion aki Arondino Croes por a duna su contribucion pa trata henter e desaroyo cu tabata tin den e refineria aki. Tabata Siman Santo y esaki no ta exclui cu e miembronan di fraccion di MEP lo a bay campa enves di asisti na e reunion importante aki cu lo por contribui na e reapertura di e refineria.

Melvin Tromp a cita palabranan di e lider actual di lider di MEP den reunionnan cu a yega di tuma luga relaciona cu e situacion di Valero. Den e reunion Sra. Evelyn Wever Croes a bisa “mi tin cosnan mas importante di haci cu sinta den e reunion aki”, e siman ey no a mira e importancia tras di e reunion. Particularmente no a mira e importancia tras di e trahadonan. Melvin Tromp ta kere cu mester stop di hunga populista riba custia di e trahadonan.

Tur e ponencia di Sr. Melvin Tromp ta basa riba e hecho cu Sr. Arondino Croes a indica den un forma incorecto AVP a vota contra di un mocion cu lo beneficia e trahadonan den e refineria. Tromp a indica cu tabata tin desaroyo nan a tuma luga. tin cosnan positivo cu ta mustra cu e refineria por bay den operacion. Ta p'esey no kier a bay over na aproba un mocion pa stroba e desaroyo di e refineria. ❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Rapport Calidad cu gobierno di MEP a bin haya cla na aña 2001 nan a tire den prullebak

ORANJESTAD - Den e di-anan aki parlamento ta tratando WODC-rapport cu ta un rapport cu a wordo traha door di con-secuencia di mal gober-nacion caminda tawata desvia di tur regla di comptabilidad y bon gobernacion pa asina faborece amigo y fami-anan!

Parlamentario Clarisca Velasquez ta bisa cu e gobierno ey di MEP no a percura pa bin cu ningun iniciativa di ley pa asina percura pa tin control riba bon gober-nacion! Rapport Calidad cu nan a bin haya cla na aña 2001 nan a tire den prullebak pasobra ta e gobierno prome cu nan a bin cune!

Envez cu nan a use si nan mes no tawatin e capacidad pa traha un rapport mescos pa asina sigura cu tin control!

Tawata uza excusanan sin base pa asina des-via di e reglanan pa asina por duna projec-tonan na amigo y fami-anan! Wetenschappelijk onderzoek- en Docu-mentatiecentrum a con-stata cu tawatin 267 M.B. (Ministeriele beschikkin-gen) sin motivacion! Un berguensa esaki ta cu no tin ni cuero di cara pa pone motivacion den e M.B.nan!

Diferente ley mester wordo adapta y tambe mester bin cu iniciativa-nan di leynan nobo pa asina e institutonan por haci nan trabao di con-trol riba bon goberna-cion! Mester tin control riba gobierno pa asina sigura bon gobernacion! e pregunta cu ta surgi ta dicon no a traha riba ningun iniciativa di ley den e 8 añanan??? Dicon no a adapta nin-gun di leynan pa asina salvaguardia un bon gobernacion??? a ha-cie intencionalmente pa faborece amigo y fami-anan???

Conflicto di interes tawata na ordo di dia pa e gobierno anterior!!! e "landsadvocaat" aki tawata huur edificionan na e gobierno anterior! E "landsadvocaat" ta tuma tur caso pa de-fende gobierno y e mes ta abogado di cierto companianan cu a haya proyecto di gobi-erno e.o. e proyecto di dump y tambe e mesun "landsadvocaat" aki ta abogado di Valero! E "landsadvocaat" aki a traha tur e overeenkom-sten cu a saca ontbind-ingsclausule for di dje pa perhudica gobierno mes pa asina nan por sigi co-bra placa di huur for di gobierno! y tur esaki ta muestranan di iregulari-dad cu tawata sosode cu a pone cu investiga-cion a bin cu WODC rapport a bira realidad! Awor nos tin cu percura pa leynan wordo adap-ta y bin cu iniciativanan di ley y hacinan MEP-PROOF pa asina e cos-nan lamentabel aki no pasa nunca mas!

Pa no por desvia di ley y reglanan di bon gober-nacion den futuro! cu tur e institutonan aki por haci nan control debida-mente riba gobierno pa evita loke e WODC a de-nuncia den su rapport!❑

Parlamentario sra. Evelyn Wever Croes

Mester haci un encuesta parlamentario riba gobernacion di aña 2001 te aña 2011

ORANJESTAD – Na diferente parti di e rapport di Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) ta ripara cu no pro yega na conclusion a bay malo. tabata tin hopi rumor riba caya cu durante gobernacion di MEP tabata tin cosnan cu no a bay bon. WODC a tuma tur e rumor nan cu tabata riba caya y e la bay investiga nan. Na varios di nan WODC a yega na e conclusion cu e no por prueba cu cosnan bay malo. un di e punto cu WODC no tabata tin un conclusion riba dje ta e parti di e problemanan cu a bay malo cu tereno y casnan den Sero Colorado. Tur otro asunto WODC a mustra cu algo por a bay malo.


Parlamentario sra. Evelyn Wever Croes

E hecho cu WOD C no por a yega na e conclusion a bay malo fraccion di MEP a bin cu un otro proposicion. E fraccion geel den Parlamento ta haya cu Parlamento di Aruba mes mester haci nan investigacion. Mester investiga gobernacion di MEP y AVP di aña 2001 te aña 2011. Haci investigacion manera mester ta pa asina bin cu tur cos na claridad y caba cu tur speculacion.

E investigacion por tuma luga por medio di un encuesta parlamentario. Ministerio Publico como e instancia hudicial. Aruba tin suficiente instancia por haci investigacion y esey MEP a pidi. Mester investiga gobernacion di MEP y AVP. MEP a indica cu nan no tin anda di sconde paso tur gobernante di MEP a duna loke nan tin di bisa caba. Algun a declara por escrito y otro nan verbalmente. Otro nan no a reacciona paso WODC mes a libra na di tur culpabilidad.

Otro aspecto cu tambe a trece dilanti ta pa wak kico a siña di WODC. WODC a trece algun punto dilanti den destaho publico pa loke ta otorgamento di permiso, taxi, tereno y nombracion di personal. Riba e parti di destaho publico Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu WODC lo keda babuca di loke cu e gobierno aki ta haciendo pa otorgamento di destaho publico. Na man di e gobierno aki nada mas ta bay destaho publico. Tur cos ta bayendo awor aki riba invitacion. Tambe ta cambia e bestek pa acomoda esunnan cu tin cu haya proyecto. Conclusion di e rapport di WODC ta cu e gobierno actual no a siña nada. Awor si pro traha di awor padilanti.

Tin cierto proposicion riba mesa pa cambia e ley di destaho publico. Fraccion di MEP a indica cu nan ta para tras di e cambio di ley di destaho publico. Esaki ta un paso pa di tur manera para e proceso nan cu tin di acusacion sin pia ni cabes. ❑

CEO di Tiara Air Aruba, Alejandro Muyale, tocante operacion di Boeing 737

“Ora nos ta opera, nos lo opera cumpliendo cu tur rekisito cu autoridadnan ta pidi...”



Avion Boeing 737- Arawak di Tiara Air Aruba

ORANJESTAD – E compania aereo local, Tiara Air Aruba ta informa cu nan ta trahando for di cu e Boeing a yega Aruba, hunto cu e autoridadnan di Aeronautica Civil pa asina termina tur e documentonan pa cuminsa opera e Boeing 737- Arawak.

E proceso pa incorpora un otro tipo di avion den un flota di un aerolinea ta rekeri hopi cautela y hopi bon preparacion pa opera den diferente pais.

Tiara Air Aruba y DCA ta yegando un fase importante, unda lo bay haci vuelo pa bula e avion den prueba y di e forma aki demostra cu e documentacion di e avion ta cla, pa asina e avion por bula bou di e condicionnan hopi estricto di siguridad cu autoridadnan di aviacion civil di Aruba ta rekeri.

Alejandro Muyale, CEO di Tiara Air Aruba, ta comenta: “Nos ta haci tur cos pa nos por cuminsa lo mas pronto posibel pero, den nos concepto, nos lo demostra hopi cla, cu ora nos ta opera nos lo opera cumpliendo cu tur rekisito cu e autoridadnan ta pidi. No ta solamente pa por bula, pero pa duna nos pasaheronan e confiansa cu atrobe tin un aerolinea Arubiano operado profesionalmente cu avion Jet.

Den e proximo simannan Aruba por mira mas movecion rond di e avion di Tiara Air Aruba, den preparacion pa ricibi e luz berde di DCA, pa bira operacional prome cu zomervakantie! Y asina duna servicio pronto na e industria turistico di Aruba y nos comunidad en general.❏

GEN-CON CONTRACTOR

Ta busca

TIMMERMAN

Contact person: Maria Suarez
Tanki Leendert #135-L
Tel.: 587-7022

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

DONTOM HORECA N.V.

Tin mester

COOK

Contact person: J. Ospina
J.E. Irausquin Blvd. 262
Tel.: 566-5146

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Interne vacature-melding voor de functie van Ploegleider Inspectie bij het Departamento Transporte Publico
Expliciet bedoeld voor ambtenaren van het overheidsapparaat

Het Departamento Transporte Publico ressorteert onder het ministerie die belast is met de openbaar vervoeraangelegenheden. Het Departamento Transporte Publico heeft als voornaamste doelstelling het ontwikkelen en uitvoeren van beleid op het gebied van openbaar personenvervoer op de Arubaanse wegen.

Functie: Ploegleider Inspectie (maximale waardering schaal 9)
De Ploegleider Inspectie geeft leiding aan een ploeg bestaande uit 6 medewerkers en houdt staande controles voor wat betreft de naleving van de Landsverordening Personenvervoer en het Landsbesluit Personenvervoer en houdt ook controles bij bedrijven die vergunningen voor personenvervoer hebben. Voorts verricht hij/zij administratieve werkzaamheden betreffende de naleving van voornoemde verordeningen. Tevens neemt de Ploegleider deel aan verkeerscontroles op openbaar personenvervoer in samenwerking met het Korps Politie Aruba in het kader van toezicht houden op de naleving van de voorschriften en zonodig opmaken van processen-verbaal tegen geconstateerde overtredingen.

Functie-eisen

- MBO werk- en denkniveau bij voorkeur met een politiële/juridische of bestuurlijke achtergrond, met minimaal 3 jaren werkervaring.
- In het bezit zijn van de cursus bijzondere opsporingsambtenaar of verplicht deze te volgen;
- Leidinggevende capaciteiten;
- Affiniteit met verkeer en vervoer;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de talen Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans;
- Zelfstandig kunnen werken;
- Klantvriendelijk- en servicegericht;
- Een nuchtere, zakelijke en flexibele instelling;
- Integer, representatief, stressbestendig en betrouwbaar;
- Bereid tot het volgen van relevante aanvullende (management)cursussen;
- Psychologische test/assessmenttest.

Bezoldiging
Afhankelijk van opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986.

Inlichtingen
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de Directeur van het Departamento Transporte Publico, de heer Gerald R. Keteldijk, telefoon 582-4140.

Schriftelijke reacties
Kandidaten die voldoen aan bovengenoemde eisen, worden uitgenodigd om uiterlijk 26 april 2012 te reageren. De sollicitatie met het daarbij behorende curriculum vitae dient u te richten aan de Directeur van het Departamento Transporte Publico, de heer Gerald R. Keteldijk, te Caya dr. J.E.M. Arends 15 te Punta Brabo op Aruba.

Segun Ministerio di Turismo, Transporte y Labor

Ex minister Briesen ta purba hunga politica barata tocante restructuracion y saneamento di Arubus

ORANJESTAD - Recientemente por a tuma nota den medio di comunicacion local un articulo di ex minister Eddy Briesen caminda cu e ta purba hunga politica barata cu un tema hopi importante manera ta e restructuracion y saneamento di Arubus.

Precisamente e actual parlamentario aki cu durante 8 aña no a haci net nada pa Arubus, fuera di cumpra algun bus Chines cu a resulta di un calidad inferior, cu a permiti pa nos compania di transporte publico practicamente desangra, awe ta bin cuestiona e maneho di Minister Otmar Oduber kende conhuntamente cu Hunta di Comisario y Gerencia di Arubus a presenta un plan concreto y cu a conta cu aceptacion general pa scapa Arubus di bancarota.

Sr. Briesen ta bisa cu e unico medio cu tin pa aumenta e entrada di Arubus ta e tarifa, lo cual ta mustra un falta di capacidad y creatividad, fuera cu ta ilustra su falta di vision y mal maneho durante gobernacion anterior.

Durante reunion publico siman pasa caminda Minister Otmar Oduber a haya apoderacion di Parlamento pa por yega na un contrato di servicio cu Arubus pa un periodo di 10 aña, diferente puntonan clave a bin dilanti pa loke ta e situacion di nos compania di transporte publico, kico a pasa cune, kico ta e plannan y kico ta e expectativanan pa cu su futuro.

Sr.Briesen ta papia di e rapport di PWC di 2008 pero no ta menciona cu eyden nan a bisa enfaticamente cu si pasonan no wordo tuma, e deterioro di Arubus lo crece significativamente den e añanan siguiente. Pero ni Hunta di Comisario di e tempo ey y mucho menos ex minister Eddy Briesen a haci algo y a laga e compania aki sigui zink.

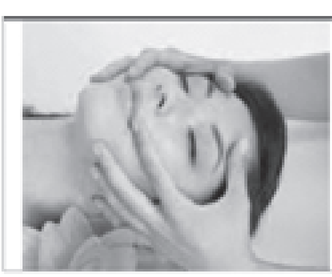
Na momento cu Otmar Oduber a asumi e responsabilidad ministerial pa loke ta Transporte, inmediatamente a cuminsa traha pa mira cual ta e mihor opcionnan pa scapa Arubus di bancarota. Asina conhuntamente cu Hunta di Comisario y Gerencia a yega na un plan integral caminda, entre otro, ta refinancia e debe existente y ta busca un prestamo a largo plazo cu un interes atractivo.

A busca busnan y autobusnan nobo cu lo drenta den servicio entrante 1 di juli 2012. Mescos a busca e sistema di smart card pa haci e servicio y control uno mas eficiente, a crea un departamento di mercadeo pa por mercadea e empresa di transporte publico na e mihor manera y asina contribui cu mayor entrada y ta expandiendo servicionan di garashi, creando asina un entrada adicional.

Pa loke ta e smart card, esaki ta bay wordo distribui gratuitamente (e promer biaha) pa tur esnan cu inscribi na Arubus pa ricibi esaki y e tarifanan special pa diferente grupo lo keda valido, mientras cu e prijs pa usuario normal ta keda Afl.2,25. Di otro banda pa esnan cu no tin e smart card, es decir, principalmente pa e turistanan, e prijs pa e servicio di Arubus ta bira Afl. 4,= cu ta contribui na aumenta e entradanan di Arubus.

Manera por wak, un empresa na rand di bancarota pa medio di un vision y creatividad por tuma e caminda di recuperacion y hasta den futuro bira un compania cu no ta depende di subsidio di Gobierno.

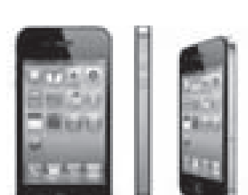
Minister Oduber a opta pa e caminda aki, caminda ta sigui mantene un prijs social pa nos comunidad, mientras cu ta busca otro forma pa genera entrada for di nos turistanan. Contrario na loke ex minister Briesen a bisa cu esaki ta un falta di vision di e actual mandatario, e decision aki ta uno na bienestar di nos comunidad, pasobra na ningun momento obhetivo di Arubus tabata pa subsidia nos bishitantenan. Arubus su obhetivo y meta ta pa duna un servicio optimal na tur hende, tanto local como bishitante, pero pa duna un tarifa social na nos localnan, y esey ta algo cu Minister Otmar Oduber ta para pe y lo sigui para pe tambe.❑












Artista local Mo Mohamed lo expone den galeria "Myriane" na Paris

ORANJESTAD – E artista local, Mo Mohamed a ser invita pa realisa un exposicion na Francia. Recientemente e critico y docente di arte na Universidad di Sorbonne, Marie Therese Richard-Hernandez tabata na Aruba pa asina organisa algun aspecto di e exposicion individual di Mo Mohamed den e Galeria Myriane situa den e sector exclusivo y prestigioso di Village Suisse na Paris.

E expo di arte aki lo sera inaugura dia 31 di Mei proximo y e lo keda habri henter luna di Juni den e galeria menciona. E ta consisti di 25 obra di varios tamaño, 15 di nan traha acrylic riba papel; y 10 obra acrylic riba tela; ademas di tres mascara grandi masha curioso y yamativo cu Mohamed a elabora. Nan ta obranan cu e artista di arte plastico Mo Mohamed a yega di traha recientemente riba dje; y algun obranan di coleccionistanan priva.



E critico y docente di arte na Universidad di Sorbonne, Marie Therese Richard-Hernandez hunto cu e artista local, Mo Mohamed.

Den entrevista cu Bon Dia Aruba, sra. Richard-Hernandez kende lo ta e curator di e exposicion aki a declara cu e expo aki ta producto di un siguimento y estudio cu e ta bin haciendo riba e artista Mo Mohamed for di cuater aña pasa. "Semper cu mi ta topa cune pa wak su trabou, e ta sorprendemi", asina e critico di arte y experto riba Arte Cubano a declara. E ta haya cu Mo ta un artista autentico y masha original ya cu e tin hopi capacidad creativo "sin presion di style of marketing".

"E tin un capacidad creativo inmenso y sin limite", asina Richard-Hernandez a bisa. Su bishita reciente na Aruba tabatin cu aspecto logistico riba algun obranan cu e artistanan mester entrega pa prepara e exposicion aki. E ta un honor grandi cu un artista local por haya e oportunidad unico aki di expone su obranan den e sector exclusivo di arte di Village Suisse na Paris. E galeria "Myriane" tin mas cu dos aña di existencia caminda artistanan di caliber di diferente pais a yega di expone nan obranan.

Hunto cu e exposicion aki lo wordo traha un catalog tocante e artista Mo Mohamed su obranan. E lo ta un catalog di 25 pagina skirbi na Frances y Hulandes cu lo ser imprimi cu ayudo di Arubahuis. Despues cu e expo aki lo clausura na Francia; e lo ser presenta na Hulanda y despues e lo biaha pa Merca. ❑

Meverly Romano ta splica con e ta funciona pa

Entrega plachi no uza y por haya restitucion di belasting despues

ORANJESTAD – Clientenan cu nan auto no ta den uso actualmente por paga e impuesto pendiente y entrega nan plachi di biaha. Si e plachi keda aden serca Siad pa un cuartal of mas, pa cada cuartal cu e plachi keda eynan, e cliente ta haya restitucion di su belasting bek.

Esaki ta un posibilidad cu ta nifica cu e cliente no ta bai perde su number. E ta bai keda mantene su number y e ta haya dispensacion di belasting. Pero e rekisito ta si, cu e plachi mester keda entrega prome cu e cuartal cuminsa. Esaki ta nifica cu na e momento aki si e cliente entrega su plachi, e no ta bai haya dispensacion di belasting pa loke ta e prome y di dos cuartal, pasobra ya e cuartalnan aki a cuminsa caba y e prome cuartal a pasa. Pero pa e siguiente cuartal (e di tres cuartal) si e kier haya dispensacion di belasting, e ora e ta entrega su plachi y despues cu e di tres cuartal pasa, e ora e por haya e dispensacion di belasting. E ta haya su placa bek of e ta bai over na e cuartal cu si e la usa su auto. Tur esaki ta posibilidadnan cu SIAD ta duna y cu ta recomendabel pa e cliente cu tin un situacion asina, e hasi uso di dje. E por ta sigur e ora cu e ta mantene su number y cu e ta haya e dispensacion di belasting.❑

Awe 25 aña di sacerdocio di Pastoor Stanislaw y Pastoor Santiago

ORANJESTAD - Diamars mainta a ser celebra un bunita Santo Sacrificio di Misa na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

E misa aki cu a conta cu asistencia di muchanan di scol Catolico a ser celebra pa Superior General di Congregacion di San Miguel Arcangel hunto cu Superiornan Provincial di Australia, Argentina, Canada, caribe, Italia, Alemania y Polonia.

Awe diahuebs 19 di april ta ser celebra un misa, caminda tur creyente Catolico y parokianonan ta ser invita pa participa den hubileo di 25 aña di sacerdocio di Pastoor Stanislaw Sekula di Parokia di Playa; y di Pastoor Santiago Tomasik di Parokia di Noord.

E celebracion religioso ta cuminsa pa 7'or di anochi na Misa San Francisco di Playa, cu participacion di Superior General y Superiornan Provincial di Congregacion di San Miguel Arcangel.❑



Parlamentario Booshi Wever a pidi aclaracion na Minister Spies

ORANJESTAD - Den e recien reunion di Parlamento den cua a trata e "samenwerkingsprotocol", Parlamentario Booshi Wever a cuestiona prome minister Eman riba locual el a declara na minister Spies (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties), compara cu locual el a informa Parlamento. Den un otro articulo ya parlamentario Booshi Wever a mustra cu sr. Mike Eman ta desmenti cu e lo a informa sra. Spies - riba e pregunta di Eerste Kamer, cu si e Rijkswetten Hoger Toezicht riba Husticia y Finanzas, lo bay ta aplicabel pa Aruba tambe – cu e lo evalua esaki despues cu trata e asunto aki den e "werkgroepen" y mira con esakinan ta traha den practica; pues siendo cu sra Spies di un banda ta para ariba cu gobierno di Aruba a bise cu Aruba kizas lo por pidi "aansluiting" pa e "Rijkswetten" aki, di otro banda sr. Eman ultimamente na un manera irita a bisa cu "Hoger Toezicht" riba e dos terenonan ey ta "onbespreekbaar", pues e NO ta papia riba esaki mes! Parlamentario Booshi Wever ta declara cu awor con por ta cu sra. Spies por skirbi den su carta lo contrario? Pues pa saca afo ta ken no ta papia e berdad, el a manda un carta, fecha 17/4/'12, pa sra. Spies pa parlamentario Wever haya un aclaracion, ya e ora ey nos lo haya sa ken ta gaña! "Den mi carta, tambe fecha 17/4/'12 pa 1ste y 2de Kamer, mi ta pidi esakinan pa scucha minister Spies pa determina kico di berdad sr. Eman a bisa minister Spies, entre otro si Mike Eman a bisa minister Spies cu e hoger toezicht NO ta discutibel, pues inaceptabel", segun parlamentario Wever.
Cu e contesta di minister Spies y e resultadonan di 1ste y 2de Kamer, nos lo haya sa ta ken ta gaña; lo no ta nada straño si resulta cu ta sr. Mike Eman a troce e berdad den esaki, y asina wordo desenmascara como e gañado y mentiroso patalogico nr. 1 den su gobierno, cu ta insisti na trata di bende e pueblo aki un 6 pa un 9, den cua bao di tur circunstancia e por conta cu e sosten di su marionetanan den Parlamento, asina parlamentario Booshi Wever ta declara. E ta bisa cu den su opinion aki tin un tarea pa prensa tambe, esta di keda vigila, manera oposicion ta haci, e pasonan di e gobierno aki; prensa mester keda critico y informa pueblo na un manera imparcial e berdad, y nada mas cu e berdad.❑

Den Starbucks su luna mundial di 'servicio comunitario' :

Dia 22 di April proximo lo tin 'Save the Earth 2012'

ORANJESTAD - Manera ya caba tur hende ta pendiente pe, diadomingo awo dia 22 di April proximo Starbucks ta pone atencion special riba Dia di Mama Tera (Earth Day). Esaki no unicamente riba dia mundial di Mama Tera pero tambe den e luna cu a keda programa pa tur Starbucks rond mundo, pa brinda atencion na servicio comunitario, esta nan 'Global Month of Services'.

Dia di Mama Tera (Earth Day) ta un dia cu internacionalmente ta para keto riba e proceso di reciclahe, e maneranan pa cambia nos sistema di biba diario y haci esaki un poco mas amigable cu Mama Tera. Starbucks mes ta un compania activo riba tereno di medioambiente y ta forma parti di un 'green environment', esaki mes ta haci cu mayoria di nan materialnan manera e.o cups, sleeves, saco y te hasta e mueble den nan establecimento ta wordo fabrica cu materialnan recicla. Starbucks su vision pa nos planeta Tera ta keda comparti cu tur nan empleadonan mundialmente y den forma activo nan mes ta subi caya pa manifesta nan preocupacion pa nos medioambiente, esaki por ehempel den forma di 'beach clean-up'. E proyecto "Save The Earth" a ricibi un reaccion masha positivo den nos comunidad. Diferente scol y organisacion kier forma parti di e evento/ dia special aki. "Un danki na tur scol e.o Debbie Doo, Big Bird, ABC Peuterschool, Mon Plaisier y Metacare cu a forma parti di e trayecto di concientisacion. Nos kier invita henter nos comunidad pa forma parti di e evento di diadomingo, dia 22 di April proximo. Por trece material di reciclahe for di 10'or di mainta", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg, ehecutivo di mercadeo pa Starbucks Aruba. E obhetivo di e evento aki ta pa colecta materialnan di reciclahe (boternan di plastic, corant bieu, carton, bleki di aluminium, boternan di cerbes Balashi y Chill) tur esaki durante di un mainta dedica na famia, cu un dushi copi di koffie di Starbucks! Nos ke motiva nos comunidad pa recicla, si nan ta haci esaki caba- pa haci esaki cu mas frecuencia. Lo ofrece informacion interesante pa yuda un y tur cuminsa cu e practica di reciclahe, mi ta sigur cu comunidad di Aruba lo haña e evento aki sumamente interesante", Zugheila Lindeborg, a sigui splica.

E evento dia 22 di April, durante di henter mainta lo tin repárticion di material promocional di Starbucks





y Tropical Bottling, mientras cu Starbucks lo tin un sampling corner tambe na unda publico cu bishita e evento por purba diferente sabor di koffie- ademas di esaki tin un oferta special na unda cu si e cliente trece su Tumbler ta ricibi 10% di descuento riba su koffie. Por ta sigur cu den transcurso di e mainta lo tin un dushi ambiente cu musica y animacion di Dj Tino. Pueblo di Aruba ta keda invita pa trece material pa recicla y contribui mantene nos medio ambiente sano. E evenemento aki lo tuma luga dia 22 April 2012 for di 10'or di mainta pa 2'or merdia na Renaissance Market Place. Tur obra di man lo wordo poni na e epo di reciclahe di AHATA. Ban uni y participa na Earth Day 2012, sostene nos naturalesa. Ta spera un y tur dia 22 di April 2012 na Renaissance Market Place.❑

Caminda di luz den bario di Pos Chikito

ORANJESTAD - Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta hunto cu coperadonan ta participa cu diabierna 20 di april 2012 lo tin caminda di luz den bario di Pos Chikito.

E caminda di luz lo cuminsa pa 6.15 pm na cas di famia Ilka Wever, Pos Chiquito 125 (caminda cu ta bay pa Rooi Lamunchi, e cas ta keda riba un skina) y ta termina cu un Santa Eucaristia na cas di famia Jerry y Elsa Croes-Lampe, Pos Chiquito 77-A.

Caminda di luz ta un reflexion cu nos ta resa mescos cu nos ta resa caminda di cruz, e tambe tin 14 stashi. Si nos a compaña Cristo Hesus den su caminda di cruz pa salba nos, awor nos tin cu sigui compañe den su caminda di luz. Pesey, na un manera special den tempo di Pasco di Resureccion, nos kier sigi Hesus den su glorificacion, contemplando e manifestacionnan mas importante cu a sosode despues di su Resureccion. "Ban cana e "Caminda di Luz" !

Bin cu e buki di Caminda di Luz, version 2. Ta caminda di luz, pesey bin cu un lanterna.❑

"ARINA" ta cla pa atrae inversionnan nobo pa nos isla

Departamento nobo enfoca riba inversionistanan potencial





ORANJESTAD – Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a haci un bishita di cortesia na e departamento nobo cu tin e nomber di ARINA (Aruba Investment Agency). E departamento aki ta situa den e edificio unda antes tabatin e Museo Numismatico den Weststraat. Meta principal di ARINA ta p'e fungi como e organisacion clave tras di e diversificacion di economia di Aruba.

E capacidad di e comunidad y e netwerk cu ta sostene e expansion di comercio y e desaroyo di e oportunidadnan di comercio en particular, ta e factornan fundamental pa Aruba su economia.

E bishita di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata uno di introduccion, unda a haya oportunidad di topa cu e team nobo di ARINA y a haya un recorido den e oficinanan nobo.

Adicional a duna e mandatario un update completo di e operacion di e organisacion. Oficialmente nan no a habri ainda, pero ya nan a ricibi varios peticion pa informacion y a conduci diferente reunion cu e inversionistanan potencial. ARINA ta compromete pa yuda e inversionistanan local y stranhero pa haya nan negoshi estableci na Aruba den forma rapido y mas facil cu ta posibel. Su servicionan ta completamente gratis y ta encera pa provee informacion, conseho y asistencia na e inversionistanan potencial, tocante e oportunidad- y reglanan y caminda legal mediante e canalnan gubernamental pa facilita nan consideracion y proposicion.

Intencion ta pa ARINA ofrece e clientenan un trato di red carpet door di ta nan punto di contacto y yuda nan den tur aspecto pa nan establecimento na Aruba.

Esaki no ta pa facilita solamente e proceso di e clientenan existente, pero tambe pa encurasha e inversionistanan potencial pa haci Aruba nan destinacion di inversion. ❑

6 colega y 165 aña di experiencia na RBC Royal Bank

ORANJESTAD - Recientemente RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a duna pabien na seis (6) hubilario cu conhuntamente a cumpli 165 anja di servicio.

Sra. Joyce Irausquin, Sra. Lidia Jong-Tromp, Sra Edisonia van der Linden, Sr. Carlos Hoek y Sr. Felipe Werleman a cumpli 25 aña di servicio y Sra. Myrlanda Salazar 40 aña.

Joyce a ta trahando na banco for di 1987, a cuminsa como Collections and L/C Clerk, despues a ocupa diferente funcion y awor ta ocupando e funcion di Senior Officer Transfer Local den Transfer Department.

Lidia su carrera na banco a cuminsa como Accounting Clerk. Despues a ocupa diferente funcion y for di 2004 Lidia ta ocupando e funcion di HR Manager Compensation Administration.

Edisonia "Sonia", a cuminsa como Accounting Supervisor, despues a ocupa e funcion di Manager Control y desde 2006 Sonia ta ocupando un funcion den Transfer Department.

Carlos su prome funcion na banco tabata General Services Clerk y despues di a ocupa diferente funcion e ta ocupando awor e posicion Colleterall Security Administration Officer.



Felipe su carrera na banco a cuminsa como Customer Service Clerk y a ocupa diferente posicion den Personal y Business Banking y awor e ta Relationship Manager den Corporate Banking.

Y por ultimo, nos tin Myrlanda, cu for di aña 1972 ta trahando na banco, a ocupa diferente funcion den Transfer Department y awor ta un Transfer Assistant.

Riba e portret adhunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBC Royal Bank (Aruba) N.V.. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta desea e hubilarionan tur clase di exito. ❑

Parlamento Hubenil a participa den EBONI Reefcare Beach Clean Up na Arashi





ORANJESTAD - Miembronan di Parlamento Hubenil encabesa pa su Minister Hubenil pa Asuntonan di Medio Ambiente, Aditya Gupta a participa den e accion di limpiesa anual di Eboni Reefcare na e beachnan di Arashi.
Diasabra atardi e grupo a reuni cu mas boluntario pa haci limpi e area di Arashi.

E tabata un experiencia unico pa e team di hoben parlamentario; y nan a keda sorprendi pa e cantidad di boter, plastic, glas palo cu clabo, sapatonan, sandalia y tur sorto di sushi na e sitio bunita aki. Nan a piki tur e sushinan aki y nan a benta nan den saco di plastic resistente. E tabata algo masha satisfactorio pa nan, ya cu nan a contribui di un forma dinamico pa laga limpi e sitio bunita y natural aki na Arashi.
E potretnan aki ta mustra e hoben Aditya Gupta cu otro boluntarionan cu a sostene e accion di limpiesa aki caminda e miembronan di Parlamento Hubenil a participa activamente den dje. Nan ta gradici Eboni Reefcare y Clean Master cu a brinda nan un apoyo logistico masha valioso.❑

Ultimo 2 siman pa gana Power Max Scooter y Aqua x10



ORANJESTAD - Setar ya pa varios simannan caba tin un oferta special den cual e cliente cu cumpra e telefon waterproof Aqua x10 por participa pa gana un scooter.
E telefon Aqua x10 ta un telefon GSM quad band cu ta flotable y waterproof, e tin Bluetooth, FM radio, screen di color, kalender, alarm clock y espacio pa 500 contacto. E ta un telefon util pa esnan cu ta traha den areanan na unda tin awa.
En total tin 6 scooter Power Max cu ta bai rifa entre e participantenan. Esakinan ta bira e delaster dos simannan cu tin e oferta aki y bira e feliz ganado di un di e scooternan aki. Por pasa admira 2 di e scooternan na Setar Seroe Blanco.❑

Santana Savaneta den renobacion y habri pa registracion

SAVANETA - Comision di Santana Savaneta ta informa parokia di Savaneta, Pos Chikito y Brazil cu lo cuminsa cu e prome fase di renobacion di nos Santana, dialuna April 16, 2012.

Duracion lo ta por lo menos 5 siman. Por fabor tene cuenta cu esaki, specialmente ora di entiero.

Nos ta pidi cooperacion di tur durante un entiero pa nos por coordina esaki mas safe cu ta posibel.

Alabes nos kier recorda tur esnan cu no a registra nan graf of kelder ainda, pa corda tuma contacto cu comision of pasa ariba un di nos dianan di Registracion General pa haci esaki.

Fechanan pa registra durante aña 2012:

Diadomingo 29 april 2012

Diasabra 12 mei 2012

Diadomingo 3 juni 2012

Diadomingo 5 augustus 2012

Diadomingo 2 september 2012

Diadomingo 7 october 2012

Diadomingo 4 november 2012
Orario: 10:00 am – 12:00 di merdia na oficina Comision Santana Savaneta situa na Pastorie Savaneta.❑

Town Hall Meeting: foro publico 'Bo Opinion' na RCA awe anochi

ORANJESTAD - Aruba a conoce hopi cambio e ultimo añanan. Esaki ta specialmente berdad relaciona cu e topico di infrastructura.

Trabounan di construccion rond di Aruba ta hopi. Na Oranjestad y San Nicolas tin hopi trabounan andando di embeyecemento di e centronan aki.

Un bon ehempel ta e trabounan di reconstruccion y restauracion di edificionan di balor cultural, monumental y historico den centro di Oranjestad y tambe San Nicolas. Scolnan rond Aruba ta wordo embeyece y restaura pa asina studiantenan un biaha mas por wordo educa den un ambiente adecua.

Den tur skina di Aruba tin trabounan ta tumando luga. Vision di Gabinete Mike Eman ta cu nos barionan tin di bira mas agradabel y adecua pa biba.

Ta p'esey mes proyectonan ta inclui tambe cu barionan ta wordo haci limpi y hunto cu varios instancianan gubernamental ta busca manera pa mehora e ambiente di bida den cada bario.

Tin un team specialmente ekipa pa piki autonan tira den bario y mondinan rond di Aruba. Careteranan ta hayando asfalt nobo y hopi di nan ta hayando te hasta un reconstruccion subteraneo.

Aki por pensa riba restructuracion di sistemanan di kabel y rioolering cu pa decadanan no a haya e atencion debido. Aruba ta drechando su mes pa asina e calidad di bida por ta miho pa henter nos isla.

Den e cuadro aki, Gabinete Mike Eman, ta organisando un Foro Publico, 'Bo Opinion' pa asina Gabinete Mike Eman por informa pueblo di cada bario riba e desaroyonan cu tin den nan bario y tambe riba henter nos isla.

E foro publico aki ta basa riba e modelo di e conocido 'Town Hall Meeting'.

E ultimo aki ta un reunion caminda e pueblo por haya informacion, pero tambe por haci preguntanan libremente na esunnan cu ta presente na e foro. E publico ta den un dialogo cu e gobernantenan.

Awe, diahuebs, lo tin un foro Publico na clubgebouw di RCA na Solito cuminsando pa 7:30 di anochi. Presente e anochi aki pa duna un splicacion y contesta preguntanan di e trabounan rond di Aruba ta Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger.

Tambe lo tin un presentacion cortico di algun experto di infrastructura riba plannan nos dilanti.❑

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Rapport di WODC a wordo traha pa mustra cu MEP tambe a haci cosnan robes

ORANJESTAD - Durante e 25 aña cu nos Pais ta existi, varios rapport a wordo traha pa haya un bista di e gobernacion cu tabata tumando luga na algun momento, a base di e señalnan cu a wordo ricibi for di diferente actornan den comunidad.

Asina nos ta haya e rapport di Aarts Muyale cu ta papia di e rumbo di nos finansa publico, nos ta haya Rapport Koerten cu ta papia con Aruba a para bira un centro pa laba placa, Rapport de Ruiter cu ta papia di corupcion den gobernacion y den comercio na Aruba y Rapport di Calidad na unda a haci un intento pa mitiga e dañonan cu a wordo haci na e imagen di Aruba.

Remarcabel ta cu tur e rapportnan aki tin di haber cu e gobernacion di un Gabinete di signatura Eman.

Pesey nos no mester ta straña cu un rapport riba e maneho di e gobernacion di MEP tambe mester a bira un realidad; y esey ta locual e rapport di WODC ta, un rapport cu a wordo traha pa mustra cu MEP tambe a haci cosnan robes. Pa asina por tin un balans y pa no concentra e rapportnan solamente riba e gobernacion di signatura Eman.

Awe nos mester puntra nos mes si nos Pais siendo un hoben di 25 aña a madura suficiente pa siña y drecha locual no a bay bon den e gobernacion di nos Pais. Pasobra awe kier tilda MEP di tin un monopolio riba mal gobernacion, pero ta lubida e contenido di tur e rapportnan cu a ser skirbi den e 25 aña cu a pasa.
Nos mester puntra nos mes si bou di e gobernacion di Gabinete Mike Eman di berdad a bin un cambio of mehoracion manera e rapport di WODC ta indica.

Pasobra si esaki ta e caso, anto nos Pais a mustra madurez pa supera su mes. Si no ta asina, anto e berguensa ta pa cara di henter e Pueblo aki cu a kere masalmente cu Gabinete Eman lo por a haci un diferencia na bienestar di nos Pais.

Si nos djis tira un bista riba e manera dudoso cu Gabinete Eman a trata e asuntonan di entre otro, Linear park, logo di Aruba, settlement agreement cu Valero, klasnan modular, dump, Europehouse, fashion week, samenwerkingsprotocol, fixmento di belasting, nombracion politico, Arubus y finanzas publico, anto nos por conclui cu Gabinete Eman ta haciendo pio cu locual WODC ta trece dilanti y no ta trahando na bienestar di e Pueblo aki.❑

AMC Unicon ta sigui cu su Green Deal pa yuda spaar

Y tin descuento pa Dia di Mama

ORANJESTAD - Actualmente e prijsnan pa coriente rond di mundo ta subiendo, Aruba no ta un excepcion. Na Aruba, cada cas su cuenta di coriente ta conta cu entre 60-70% gasto coriente di airco. Pues cada 100 florin cu bo ta paga na coriente, entre 60-70 Florin ta pa airco. Cu un airco Inverter bo por spaar minimo 50% di esaki pues entre 30-35 Florin di cada 100 Florin na coriente.

Por ehempel, si bo tin un cuenta di coriente di 500 florin y bo tin 2 airco cu ta wordo uza mas o menos 8 ora pa dia bo lo por baha bo cuenta di coriente cu mas of menos 150 Florin tur luna.

Recientemente AMC Unicon a lansa su campaña nobo Green Deal pa duna e pueblo di Aruba e oportunidad pa spaar hopi placa na coriente na un manera sumamente atractivo. E oferta aki ta encera un pakete special pa financia compra di un Inverter Split Airco di Gree. E aparatonan aki lo spaar un minimo di 50% di coriente compara cu un airco split cu no ta inverter. Compara cu un window unit e por spaar 70% of mas.

Kico e oferta ta encera? Tin dos diferente posibilidad, e prome ta un oferta pa paga e Inverter airco den 6 luna sin interes. Kier men e prijs di cash menos e deposit, parti den 6 pago.

E di dos opcion ta pa compra bo Split unit Inverter na un credito di 12 luna (e pago mensual lo ta mas abou) y si bo paga 10 luna na ora, nos lo regalo bo e ultimo dos pagonan. Pues bo lo paga solamente 10.

Awor AMC Unicon ta hacie posibel pa tur hende por yega na un Gree Inverter y spaar for di e prome dia. Baha bo cuenta di coriente y spaar placa.

E Green Deals ta valido riba Inverter airconan di 9000btu, 1200btu, 18000btu y 24000btu. Y si acaso bo no ta sigur ki size bo mester, bo por yama 521-1111 (service department) of 521-1100 (puntra pa cualkier tienda) pa mas informacion of pa nos bin haci un opname gratis!

Y special pa Dia di Mama nos lo duna un extra 100 Florin di descuento riba cada Gree Inverter Split Unit cumpra den un di nos tiendanan!❑



Campaña unico di Hipoteca Flexibel di Aruba Bank

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Bank a organisa un anochi informativo tocante Hipoteca, di cual e sala tabata completamente yen na Renaissance Convention Center. E participantenan a haya mas informacion di kico ta encera un Hipoteca y kico tur mester tene cuenta cune. Aruba Bank ta corda un y tur di nan tremendo campaña "Hipoteca Flexibel", den cual ta brinda tur cliente un interes special, cu posibilidad di paga bek den 30 aña y cuminsa paga bo prome pago mensual despues di 6 luna. Ademas ta ricibi un coupon booklet pa asina ricibi e ofertanan special na diferente compania cu ta participa na e campaña aki. Esaki ta bo oportunidad di haci bo soño realidad, di tin bo propio cas. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu nos Call Center na 527 7700 y pa aplica por pasa libremente na un di e sucursalnan of online riba www.arubabank.com y un di e representante nan lo ta mas cu dispuesto pa yuda bo cu tur e rekisitonan pa abo tambe yega na bo mesun cas. Na Aruba Bank bo tambe por.❑

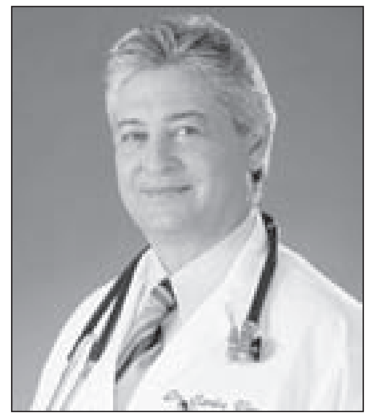


Oficina di Gobierno na Savaneta cera dia 20 y 23

ORANJESTAD - Oficina di Gobierno na Savaneta lo ta cera diabierna 20 di april y dialuna 23 di april 2012. E motibo ta cu lo bay pone diferente balie nobo den e edificio y pues lo no por atende publico debidamente. Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki y si ta necesario pa haci uzo di servicio di oficina di Gobierno den otro districto, manera na San Nicolas. Pa e inconveniencianan aki, gerencia ta pidi su disculpa. ❑

Con dushi e ta!

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Sucu, mescos cu honing of dushi den nos idioma nativo Papiamento, ta terminologianan ta manera pa papia di un manera cariño cu ta bin for di substancianan cu hopi biaha ta wordo duna na muchanan manera un recompensa. Dushi! Of ta asina di berdad?

Tur hende sa cu sucu ta hiba na decadencia di djente y tambe obesidad. Pero kico ta sucu? Studio ta mustra cu ora cu un cuminda completo manera un fruta wordo comi, sucunan natural ta wordo saca poco poco durante di digestion den e sistema di sanger y por wordo uza pa e curpa como energia. Apesar di esaki, ora cu un cuminda tin cucu agrega, manera refresconan of mangel, absorcion ta rapido. E absorcion rapido aki ta causa cu e nivel di sucu den sanger ta subi lihe y ora cu e baha ta haci e curpa zwak den su suplementacion natural di nutrientenan cual ta hiba na un cantidad di problemanan di salud.

Berdaderamente tin 3 tipo sucu. Nan ta inclui; sintetico, regular y sucu-alcohol. E diferente sucunan no ta crea di forma igual, den facto nan ta comporta nan mes hopi diferente den e curpa tambe. Nos por evalua e causa di obesidad of e posibilidad di subi di peso di un cuminda door di controla e Indice Glysemico di cuminda.

E indice glysemico of GI ta describi e nivel di e cuminda segun e efecto cu e tin riba e nivel di glucose den bo sanger ora cu bo come. Carbohidratonan cu ta kibra lihe durante di digestion y ta saca glucose lihe den e sistema di sanger ti un GI halto. Carbohidratonan cu ta kibra poco poco, y ta laga glucose mas poco poco los den e sistema di sanger, tin un GI abou. Scoge pa cumindanan cu un GI abou, fluctuacion chikito den e sistema di sanger, ta e secreto pa reduci riesgo nan di salud riba termino largo manera problema di curason, diabetes y e yabi principal pa un peso sostenibel.

Endulsadonan artificial, tambe yama substitucion di sucu ta traha di kimiconan traha pa e ser humano cu nan a haya na momento cu nan tabata traha pa desaroya insecticida nobo. E kimiconan aki a wordo uza na luga di sucu regular pa endulsa cuminda y cos di bebe. Tur sucu artificial a demostra di produci cancer cerca bestianan den laboratorio. Aspertame a wordo relaciona na atakenan di panico, cambio di humor, halucinacionnan, episodionan manico y mareonan isola. Manera su esakinan no tabata motibonan suficiente, saccharin tambe por causa anemia of 'sanger cansa'.

Tin mas problema pa sucu artificial. Endulsadonan artificial manera Splenda y Sweet'NLow ta popular pa decadanan, como un manera pa haci cuinda y cos di bebe dushi y nos subi e peso cu ta wordo asocial cu sucu. Apesar di esaki, estudionan di Perdue University a mustra cu e kimico artificialnan aki por te hasta haci hende come mas, contribuyendo na e epidemia di obesidad.

Djis pa boso sa, mi ta considera high fructose corn syrup como un sucu artificial. Den nos curpa high fructose corn syrup (HFCS)m no por wordo kibra y wordo uza como energia y na su luga ta wordo comberti den vet. HFCS tin un indice glysemico di 100. Waw, 100 ta e indice glysemico mas halto cu ta existi!

Nos cu ta nutricionistanan clinico informa sa for di masha tempo caba cu sucu natural no ta e enemigo cu un tempo nan a haci e mustra pa esnan cu ta maneha diabetes. Dokternan tabata sinti cu como sucu lo hisa e nivel di glucose den e sanger demasiado halto y demasiado lihe. Tur sucu natural ta carbohidrato cu ta wordo kibra y uza como energia of ta wordo metabolisa na e mes velocidad cu cualkier carbohidrato. Planifica bo dia completo di carbohidrato y tin un porcion chikito di bo postre faborito traha cu sucu natural no necesariamente ta algo malo. Desafortunadamente, hopi cuminda cu ta contene endulsado artificial ta termina di tin mas caloria y vet cu si nan a wordo traha cu sucu normal. E indice glysemico di sucu bruin natural ta 70, sucu blanco 68, maple syrup 65 y honing 55.

E di tres tipo di sucu ta sucu alcohol. Esaki nan no ta ni sucu ni alcohol. Cantidad chikito t wordo haya naturalmente den fruta y berdura. Nan tambe por wordo traha y nan ta inclui: Polyols, sorbitol, Polydextros, Sylitol y varios mas. E sucu-alcohol nan aki ta wordo absorbe unicamente pa un parti den e curpa, e ta subi e nivel di glucose den e sanger mas poco poco y tin menos caloria cu sucu regular. Un di esakinan, Xylitol, ta wordo produci facilmente y a bira obtenibel basicamente tur cuminda. Mi ta recomenda Xylitol hopi biaha na nos pashentnan. Ta mas, Xylitol pro wordo uza di mes manera cu sucu bruin y blanco, e ta smaak casi mescos, pero e ta hopi abou den caloria pa esnan cu ta conta esaki y e indice glysemico di Xylitol ta unicamente 7! Esaki ta pone Xylitol den e mesun categoria cu cumindanan manera berdura, bonchi, grano completo y panda. Con dushi esey ta?

Cu un indice glysemico asina abou, Xylitol por yuda carga e insulin den e sistema di sanger den bo celnan pa e conversion den energia. Esaki ta nifica cu Xylitol por mehora e efecto di e medicamento diabetico. Diabeticonan mester corda come un cuminda ora cu nan tuma nan medicamento.

Descubri na 1890, Xylitol a pasa door di un studio extensivo den 1960 pa 70. Xylitol ta wordo uza awo na Europa Union Sovietica, Merca y Canada. Na 983 e comite experto di cuminda y adictonan di e Organisacion di Salud Mundial a evalua Xylitol como sin peliger.

E noticia ta bira ainda mas miho. Un studio recientemente haci a nota cu Xulitol signicativamente ta baha e habilidad di bacteria pa produci nan mes den caries dental. Hopi studio a prueba cu Xylitol ta hopi uzabel den promove curamento di herida y interupcion di colonianan bacterial. Tambe tin varios studio cu a mustra cu Xyitol su efectividad contra di Strep pneumonia e bacteria principal den tanto sinus como infeccion di horea. Investigacion medico riba Xylitol ta sugeri un asercacion pa prevencion y tratamento di infeccion sin e preocupacion cu tin cu Resistencia na antiobiotico y demasiado uzo di medicamentonan di un forma no apropia. Waw! Mi ta gusta manda hende pa haci nan sinus limpi den nos awanan cayente di e lama Caribe, pero si bo no por haya lama, Xylitol ta bin den un cos pa supla boca y te hasta den dental gum ta mustrando nan mes di ta efectivo.

The Point! Datonan di siguridad riba uzo Xylitol ta extensivo. Mientras cu hopi studio a wordo haci riba Xlyitol y su beneficio pa e parti dental, estudionan tambe ta mustra cu e tin beneficio pa e parti di diabetes ya cu Xylitol ta wordo metabolisa pa e curpa humano di forma independiente di e nivel di insulina; herida, problemanan respiratorio incluyendo sinus, prevencion di infeccion di horea, absorcion di calki y te hasta problema di cuero. Purba di saca afo cuanto tipo di carborhidrato pa dia ta saludabel pa bo? Pasa pa un evaluacion nutricional clinico y dieta persona. Mientras tanto, cambia pa Xylitol y wak con dushi e ta!

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Web sight: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com "Prescriptions from Paradise" ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. "Prescriptions from Paradise" tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise 25 April, Club Don Bosco: "Ata bo chens di Sinti Bon!" 8-9pm Gratis!.❑

Redmachine-Giants 11-12 enfrentando Venezuela

ORANJESTAD - Sportsaruba.com a haya e informacion cu un school di baseball di Venezuela kier a bini Aruba pa algun weganan di baseball cu tres diferente categoria, tanto Infantil A (9-10), Infantil AA (11-12) y Hubenil A (13-14).
E ekipo di RedMachine 11-12 cu a keda na prome luga durante e campeonato a haya e honor di representa Aruba cu su team pa e weganan aki.
E prome wega tabata diaranson 18 di april pa 7.00pm na Flatstone, tambe diahuebs dia 19 di april pa 7.00pm na Flatstone. Dianan diabierna y diasabra e wega nan lo ta na Stadion na St. Cruz, Nadi Croes & Crismo Angela pa 6.00pm diabierna y diasabra 3.00pm.
Lo sigui busca mas informacion di e intercambio aki cu e organisadonan cu ta e directiva di ABBA. Aruba ta keda invita pa pasa y apoya e teamnan di Aruba cu lo ta midiendo forsa cu Venezuela, y sigur e muchanan lo duna bataya cu e sosten di su pueblo.❑

Competencia di cabay e fin di siman aki

ORANJESTAD –E competencia nacional di cabay 2012 ta cuminsa pa 4'or di atardi, tanto diasabra como diadomingo na Villa Floralina na Moko.
E competencia lo start diasabra pa e hoben jinete y amazon principiante y despues di biaha lo sigui pa e competencia di cabay.
Trote & Galope prome, despues troche y finalmente e cabaynan cu ta cana paso fino.
E biaha aki lo tin no menos cu 6 trochadora loke ta un record pa Aruba. Tambe por menciona cu lo tin varios potro y potranca lo subi pista pa prome biaha, loke semper ta haci e evento interesante. Den paso fino, e gran campeon reservado di Interpaso "Zarevich" lo sali pa prome biaha despues di e competencia internacional y ta anticipa cu su contrincante mas grandi lo ta "Escandalo". Otro novedad ta cu e chalan Esteban Arboleda ta bek na Aruba despues di un ausencia di hopi aña. El a bin Aruba pa prome biaha pa monta pa e criadero di Donny Arends y despues di basta aña el a regresa pa Medellin. Actualmente e ta montando pa diferente criadero.
Informacion cu a yega ta mustra cu tin un bon troton na caminda. Ta trata di un ehemplar di Caldas bao di e number di "Pijao del Rosario". E ta e tipo di e cadencia tradicional di trote cu man-nan lanta, di curpa grandi y bon movi. Un ehemplar cu lo haci bon den competencia riba nos islanan.
E otro ehemplar ta un paso fino for di Rio negro bao di e nomber di "Geroglifico" cu ta un yiu di Tormento, cu ta un cabay rapido, patudo y di bon estatura, cu lo haci e competencianan local hopi interesante. Diadomingo e competencia ta full dedica na nos seleccion di jinete y amazona cu ta preparando pa competi den e Mundial na Miami den luna di Juli.❑

Resultado 5.5 km Rud-Sen Fun Run & Walk







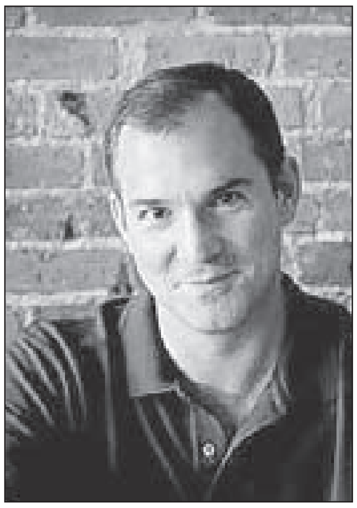


ORANJESTAD - Diasabra ultimo a tuma luga e 5.5 km Rud-Sen Fun Run & Walk. Ganado absoluto tabata den persona di Giancarlo Isenia sigui pa Mizpa Essed na di dos luga y Xavier Faro na di tres luga.

Pa locual ta e den e categoria di damas,Marits Rustad sigui pa Digna Geerman na di dos luga y Mirla Passchier na di tres luga. Den e categoria di canamento Juan Gomes ta gana prome luga sigui pa Frederik Paesch na di dos luga y Joserick Flanegin na di tres luga. Den damas Filomena Paesch ta gana e prome luga sigui pa Chichi Tromp na segundo y Gloria Croes na di tres luga.

Arruwac ta gradici tur e participante cu a haci e evento aki un exito rotundo. Tambe un gradicimento ta bay na Aruba Medical Assistance y nos Cuerpo Policial cu a percura pa siguridad di tur participante riba e ruta. Na Rud-Sen Bar pa su tremendo cooperacion y sin keda afo e boluntarionan cu a yuda durante e evento aki. Siguiente actividad ta e 52 edicion di Aruba 10K International Race cu ta tuma luga dia 30 di april proximo. Pa resultado completo di Rud-Sen bishita nos website www.arruwac.com.❑

... And love handles for all



FRANK BRUNI

What if we have it backward? What if the 310-pound man trying to jam into the middle seat and the 225-pound woman breaking into a sweat only halfway up the stairs aren't the undisciplined miscreants of modern American life but the very emblems of it?

What if fatness, even obesity, is less a lurking danger than a likely destiny, and the surprise isn't how many seriously overweight people are out there but how few?

Those are among the unsettling questions raised, at least implicitly, by "The Weight of the Nation," an ambitious multiplatform project that takes the full measure of our girth, its genesis and its toll.

A book with that title will be published next week by St. Martin's Press, and it boils down information from a more sweeping, ambitious, four-part documentary to be shown next month on HBO, which produced it with input from the Institute of Medicine, the Centers for Disease Control and Prevention and the National Institutes of Health. HBO will also make the documentary available on many websites, including the network's own.

Distilling many decades of research, "Weight" chronicles how we've eaten our way into disease and sometimes despair. About two-thirds of American adults now qualify as overweight or obese, according to the CDC.

But here's the scariest (and trickiest) part, which deserves much more attention than it has received and must be factored into our response: We may be doing nothing more or less than what comes naturally to us. Our current circumstances and our current circumferences may in fact be a toxically perfect fit.

Following in the heavy footsteps of "The Omnivore's Dilemma," "The End of Overeating," "The End of Food" and much else, "The Weight of the Nation" makes an especially persuasive case that gluttony isn't Americans' problem. Agriculture and abundance are.

Over the past century, we became expert at the mass production of crops like corn, soybeans and wheat – a positive development, for the most part.

We also became expert at feedlots for livestock and at processing those crops into salty, sweet, fatty, cheap and addictive seductions. This has downsides.

Densely caloric and all too convenient food now envelops us, and many of us do what we're chromosomally hard-wired to, thanks to millenniums of feast-and-famine cycles. We devour it, creating plump savings accounts of excess energy, sometimes known as love handles, for an imagined future shortage that, in America today, doesn't come.

"We're simply not genetically programmed to refuse calories when they're within arm's reach," Thomas A. Farley, New York City's health commissioner, said when I spoke to him recently. He is one of dozens of leading physicians, academicians and public-health experts who appear in "The Weight of the Nation."

John Hoffman, an executive producer of the documentary, told me: "Evolutionarily, there was no condition that existed when we were living with too much fat storage. We've only known a world of plenty for maybe 100 years. Our biological systems haven't adapted to it." This is probably summed up best by Michael L. Power and Jay Schulkin in their book "The Evolution of Obesity." "We evolved on the savannahs of Africa," they write. "We now live in Candyland."

Our systems aren't just rigged to gorge. They're also rigged in many cases to rebound from weight loss and put pounds back on, as Tara Parker-Pope explained in a cover story for The Times' Sunday magazine last year. So we're fighting against that bit of nature, too.

Then there's this: The battle is perpetual and maddeningly nuanced. "When it comes to smoking or drinking, people generally have to go cold turkey," notes David Altshuler, an endocrinologist and geneticist, in the documentary. "But fundamentally we have to eat." Every meal is a surrender that can be only partial, a feat of calibration. "We underestimate how hard it is to change your behavior not once – not for a week or a month until you're cured – but to change it every day for the rest of your life," Altshuler says.❏



Turning the table on Russia



JOE NOCERA

Who knew that what corrupt Russian officials care about, more than just about anything, is getting their assets – and themselves – out of their own country? They own homes in St. Tropez, fly to Miami for vacation and set up bank accounts in Switzerland. They understand the importance of stashing their money someplace where the rule of law matters, which is most certainly not Russia. Besides, getting out of Russia is one of the pleasures of being a corrupt Russian official. As it turns out, a man named William Browder knows this. As does Sen. Benjamin Cardin, D-Md. As do plenty of other senators, on both sides of the aisle.

As a result, the Senate Foreign Relations Committee will likely report out a bill in the next few weeks that would force the State Department to deny visas, and freeze the assets, of Russian officials who are labeled "gross human rights abusers." After that, it will be attached to an important trade bill that the Democratic-led Senate and the Republican-controlled House need to pass later this summer. Which would make it a rare and welcome moment of bipartisanship in this rancorous political season. Browder's involvement in this bill is deeply personal. His hedge fund, Hermitage Capital, was once the largest Russia-only fund in the world. But, in 2005, he was essentially run out of the country after criticizing, once too often, the theft of corporate assets by henchmen of Vladimir Putin, the Russian strongman. A small group of officials fraudulently "took over" his company, and landed a phony $230 million tax refund, which they pocketed.

One of Browder's lawyers, Sergei Magnitsky, insisted on investigating these crooked transactions. In 2008, he was arrested and jailed. Placed in brutal conditions, his health deteriorated, but he was deprived of medical assistance. He died in 2009 at the age of 37. Autopsy photographs revealed that he was badly beaten shortly before he died. Most businessmen would have moved on. But Browder became obsessed with avenging Magnitsky's death. His primary tactic has been to push for a law named for his deceased lawyer. It was originally aimed at preventing the 60 or so Russian officials who played a role in Magnitsky's persecution from traveling to the West.

I have to confess that when I first began receiving news releases about this effort, which has gained traction in Europe as well as the U.S., I didn't take it very seriously. Visa restrictions didn't seem like much of a price for allowing an innocent lawyer to die in prison. But after watching the reaction of the Russian government, which has repeatedly and vehemently denounced the bill – and which is now, out of pure spite, prosecuting Magnitsky posthumously – I've come to see that it really does hit these officials where it hurts them most. In America, the prime mover behind the bill has been Cardin, who is deeply involved in human rights issues. (He is co-chairman of the Helsinki Commission, which monitors human rights.) Three years ago, he sent a letter to the Obama State Department, asking it to prevent those involved in Magnitsky's imprisonment from traveling to the U.S. The State Department brushed him off. He then published the list of the Russian officials, which created a firestorm in Russia. Ever since, he has pushed hard for the bill – while also broadening it to include other Russian human rights abusers, and asset freezes along with visa denials. The administration has consistently opposed him. But both Democrats and Republicans have now come on board, and the momentum seems nearly unstoppable. It would be nice to say that the bill has gained this momentum because it is an obvious and right thing to do. But it's never that simple. This summer, Russia is going to enter the World Trade Organization. In order for America to receive the full benefits of a trading relationship with Russia, Congress needs to eliminate the Jackson-Vanik Amendment, which links trade with Russia to the free emigration of Russian Jews.❏

BON DIA Aruba

Blue Jay's cu knock out diadomingo awo

ORANJESTAD - Diadomingo awor dia 22 di April 2012 organisacion S.V. Calabas Blue Jay's ta organisando ariba su propio ballpark na Calabas un grandioso knock-out di softball cum-insando pa 10or di mainta. Ekiponan di softball invita pa participa na e knock-out aki lo ta: Hospital, Salo Park, Bad Boy's, Blue Shark, Super Plus, Kudawecha, A.G.L., Sin Miedo, Pirates y Down Town Ballers. Bini uno bini tur cu henter famia bin Chill ariba veld di Calabas y disfruta di diferente bon partido di softball y alabes apoya bo ekipo preferi y asina tambe dunando bo cooperacion pa cu e muchanan di S.V. Calabas Blue Jay's pa asina nan por logra nan meta pa bay participa na e grandioso Copa A-B-C+Sint Maarten 2012 cual lo tuma luga na mei proximo na Curaçao.

Y manera semper nos bar ta bon surti cu Balashi Chill bon friu y nos cushina cu su tremendo pan nan cu e.o.: cocolishi, sanger yena, sea-food, hamburger y galiña, bacalao cu johnny cake, sopi carni, aros con pollo cu pia di galiña, batata hasa cu pinda saus, pastechi y kroket. Y DJ-Marlon lo tey un biaha mas den cas cu su dushi musica manda bo way back den tempo pa tur hende por los e pianan. Ta pesey mes diadomingo awor ta na veld di Calabas mes bo mester ta.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

07 09 10 13 23 — Letter: K — Joker: 29

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4729 0545 3027	0998	1440 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
0391 3441 8699	5156 9930 3936	5354

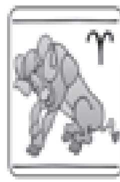
MINI MEGA: 13 14 16 29 — Mini Mega: 12

LOTTO DI DIA: 02-04-19-22-23

Florida Lottery — 15 Million in prices — April 14, 2012 — 1-3-22-28-36-40Xtrax2

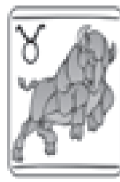
MEGA MILLIONS — 53 Million in prices — April 13, 2012 — 9 - 14 - 17 - 36 - 42 » 33

HOROSCOPES



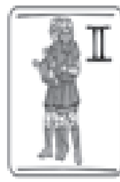
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Explorando maneranan nobo di pensa lo ta hopi iluminante pa bo awe. Habri bo halanan.



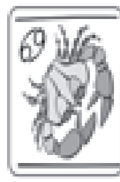
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Ta agresivo no ta mescos cu ta bruto; no pen-sa dos biaha di pusha cosnan.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Esaki ta un bon momento pa bo habri pa pensamentonan positivo; vocifera bo spe-ranzanan.



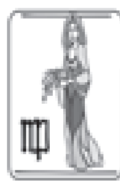
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Esaki ta un dia di actividad pisa, pero cu bo mente lihe lo bo pasa bon toch.



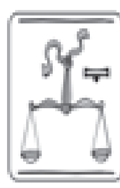
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Ta un bon momento pa siña algo di un cul-tura stranhero. Busca online awe.



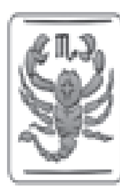
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Si bo ta purbando di convence un hende di algo, bo mester evita di ta combatie.



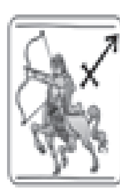
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Bo ta completamente enfoca riba bo rela-cionnan awo, y e enfoke ey ta uno bon.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Purba di evita conflicto por ta imposibel awe. Djis bay cu e coriente.



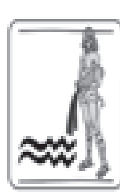
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Tur diferente tipo di hende lo ta atrae na abo awe. Maneha esey.



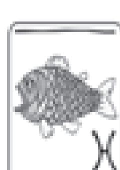
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

No preocupa si un hende cu ta amigo of no, ta jaloers di bo! Nan ta orguyoso di bo.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Un hende su generosidad por inspira pa bo tambe bira mas involucra den actividadnan noble.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Si bo ta mas confundi cu normal awe, bo mester busca poco conocemento.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
19 April
Dr. Algera

SAN NICOLAS
Dr. Boderie

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Noord N.V. Tel: 586-4606

SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico N.V. Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



19 Emerald Princess
Princess Cruises

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

CPB Ling & Sons campeon liga superior

Cedric Benito “MVP” y UB Heemstadt “Top Scorer”







ORANJESTAD - Diasabra pasa, riba cancha di Aruba Juniors, a tuma luga e di 3 wega di e serie final best out of five di e division Liga Superior di Aruba Basketball Bond entre CPB Ling & Sons y De Vuyst Impact. CPB Ling & Sons tabata ariba 2-0 den e serie y tabata faborito pa gana e titulo campeonil. De Vuyst di otro banda a bin cu e pensamento pa prolonga e serie y forsa un di 4 wega. Asina nan ta sali fuerte cu un wega riba hopi velocidad. Ruben Vrolijk tabata hot den e prome quarter y ta zorg pa 13 punto.

Tabata mustra cu e wega lo wordo dicidi den e prome quarter pero De Vuyst no a probecha di e oportunidad cu nan a haya di e defensa di Ling & Sons y ta habri caminda pa UB and company trese e score na 9 punto na final di e quarter. E prome Quarter a termina 25-16 na fabor di De Vuyst. Den e di dos quarter cos ta bolter formal unda CPB ta marca Reuben fuerte y ta limite na 2 punto den e quarter.

Consecuencia di esaki ta cu e produccion di De Vuyst a cay completo. Cedric Benito ta score 9 pa CPB den e quarter aki cu ta bira all CPB. Nan ta cera e gap na half te na dos punto. Sosiego ta bay aden 39-37 keto bay na fabor di Impact. Headcoach di CPB Ashiko Martinus no por tabata presente y ta manda Winston Ahlip pa coach e wega.

Winston ta duna e team animo chino y nan ta sali for di kleedkamer dicidi pa celebra campeon. CPB ta anota 24 y 25 punto den di 3 y 4 quarter respectivamente y ta habri e wega for di otro.

Den e ultimo quarter De Vuyst ta purba bin bek pero Cedric “MVP” Benito ta step-up y ta sink 12 punto pa sigura e victoria . E score final a bira 86-71 na favor di CPB Ling & Sons. Top scorer pa e ganadonan tabata Cedric Benito 24, Hubert Heemstadt 23 y Wilfrido Heemstadt 10. Pa De Vuyst Reuben Vrolijk, Clive Gario y Glennert Gibson tabatin 22, 13 y 12 punto respectivamente. Asina CPB Ling & Sons ta bira campeon di Basketball di Aruba den Liga Superior. Top scorer di campeonato a sali Hubert Heemstadt cu 21 punto pa wega, mientras cu e MVP di e campeonato a resulta Cedric Benito, ambos hungado di CPB Ling & Sons.❑

Directiva di Deportivo Nacional cu honda pena ta anuncia fayecimento di

Sra. Amerita Germana Croes
Mama di nos miembro Orvin Croes

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 20 di april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana catolico na Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Pos Chikito 117 A y for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason na Savaneta

Directiva di Deportivo Nacional ta pidi tur su miembronan pa asisti na e acto di entiero y ta extende palabra di profundo condolencia na su yuinan, rumanan y demas famia.

Cu Amerita sosega na paz.

S.V. VOLVOX

DESDE 1979

S.V. Volvox

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di

Sra. Maria Felicia Maduro-Croes
mihor conoci como "Maria di Tibo"

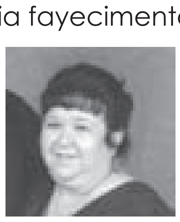
Mama y suegra di nos miembronan di directiva
Dorinda Werleman y Erwin Rasmijn
Mama, wela y suegra di nos miembronan
Brenda y Eleen Rasmijn y Andres, Aixa y Melixa Werleman

Forsa na su famianan

Cu Maria sosega na paz

Colegio Ora Ubao

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Maria Genoveva Cruz-Jacobs
ex-big moeder y colaboradora di nos scol

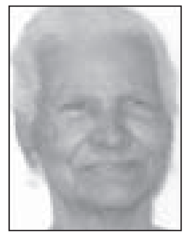
Acto di entiero lo tuma lugar awe diahuebs 19 di april 2012 na misa Santa Anna na Noord
Nos mas sincero palabranan di condolencia y forsa na famia Cruz-Jacobs
Personal, Big moeder y alumnonan di colegio Ora Ubao

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Dios ta amor … y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

A fayese cristianamente:



Sra. Vda. Simona Arends – Martis

Mihor conoci como "Simona di Bruno"
*** 05-01-1928 † 15-04-2012**

Na nomber di su:
Esposo: † Bruno Arends
Jiunan : † Glenda Brito-Arends
Sra. Vda. Melva Zaandam-Arends
Eric (Roy) y Ica Arends
Susan y Robby Solognier
Maria (Isora) Arends
Jiu di Crianza:
Francisco (Pacheco) Tromp y Famia
Nietonan: Zulma, Eulogio (Loyo) y Ciro Brito
Suhail, Sharyl y Emelric Zaan-dam
Jessica, Eliana, Merelyn y Eric Arends
Robert Solognier na Costa Rica
Ismari Arends
Bisanietonan: Dwayne, Gian Lucca, Dion-drick
Su Rumannan: Denisia Martis y famia
Arcadio Martis y Famia
Cuñanan: Theresita Trimon y Famia
Eliza Laclé y Famia
Su subrino y subrinanan, primo y primanan y demas famianan, su bisinjanan, amigonan, conosirnan y compañeronan di San Pedro Paviljoen.
Demas Famianan: Arends, Martis, Brito, Zaan-dam, Solognier, Tromp, Korsen, Oduber, Augusta, Silberie, Murray, Werleman, Vrolijk, Trimon, Laclé, Marquez, Orman, Martinus, Hoek.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 19 di April 2012 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa , for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta risibi bishita di con-dolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Habri portanan santo pa mi
Mi ke drenta y alaba Senjor
Ata e porta di Senjor aki
Tur e fielnan ta pasa den dje
Mi t'alaba bo pasobra B'a skucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118, 19-21

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Maria Felicia Maduro Croes

***14-01-1940 †15-04-2012**
Mihor conosi como Maria di Tibo

Na nomber di su
Yuinan: Rudy Maduro na Hulanda
Brenda y Erwin Rasmijn-Maduro
Jacky y Paulo Boekhoudt-Maduro
Robert Maduro y yuinan na Hulanda
Dorinda y Andres Werleman-Maduro
Rumannan: Lica Croes y yuinan
Alta Croes y yuinan na Hulanda
Nieto/nietanan: Rayn, Rawy, Ricky y Imru Maduro
Reachel y Eleen Rasmijn
Paulo, Mibelle, Jean-Loius y Christel Boekhoudt
Jessy, Noah y Noell Maduro
Aixa y Melixa Werleman
Bisnieto/nietanan:
Frandrick, Ivanson, Julia, Rayxienne y Juryanne
Tanta: Julianita Werleman
Suegro y suegranan:
Fifi y Francisca Rasmijn
Johan y Theresita Boekhoudt
Panchico y Maria Werleman
Amiga di cas:
Mechi , Onsi y Diana

Sobrina/ sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, rumannan di Iglesia Piedra Plat y Dios ta Amor, amigo y conocirnan na Aruba y Hulanda y ex coleganan di ALBO Aruba.

Famia: Maduro, Croes, Rasmijn, Boekhoudt, Wer-leman, Krozendijk, Geerman, Willems, Eriks, Groen, Leslie, Kock, Gomez, Lengers, Dirksz .

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs, 19 di april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Santa Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Aurora Funeral Home.

Enbez di manda Flor of krans un donacion pa FUNARI lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Serca Dios mi alma ta na pas,
Ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion.
Mi forti, nunca lo mi tambalia.`
Serca mi tata lo mi sosega.
Salmo 62:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anucia fayecimento di nos esposa, mama, ruman, tanta, prima y amiga stima.



Sra. Maria Genoveva Cruz-Jacobs

mihor conoci como Omaira
na edad di 51 aña.

Na nomber di su esposo:
Sr.Danillo "Dennis" Cruz
Su yuinan stima:
Shailing Jacobs y Juanito Henriquez
Danimar Cruz y Marylou Trimon
Su tata y mama:
†Maximiano y Theresita Jacobs-Dijkhoff
Na nomber di su rumannan:
Sra. Esmeralda ''Tanchi Esme"
y Howard Tromp
Sr. Francis Jacobs
Mescos cu ruman:
Sergio y Sayenne d'Ábreu-Ribeiro-Kelly
Jerrel d'Ábreu-Ribeiro y juinan
Su sobrino (a) nan stima:
Richanella "Nella" Tromp
Richelly Tromp y Renzo Muscariello
Francella Jacobs y Weng Tang Wong
John Francis Jacobs y Michelle Harms y Andrea
Celiandra Jacobs
Su sobre sobrina stima:
Wengling XiaoMei Wong
Mama di su sobrinonan:
Celia Werleman
Su tanta y omonan:
Nanita y Famia
Shon Cai Jacobs y Modesta Garcia y Famia
Tony y Deta Jacobs- v/d Biezen y Famia
†Maria Jacobs y Famia
Basilio y Rosaria Jacobs-de Windt y Famia
Caridad y Juan v/d Biezen y Famia
Remigio y Chila Jacobs Boekhoudt y famia
Vda. Arinda Tromp-Jacobs y Famia
Vda. Angela Conquet-Jacobs y Famia
Ruben Jacobs y Famia
†Novita y †Jan Brete y Famia
†Mai y Ika Dijkhoff-Petrochi y Famia
†Fransisco y †Theresita Dijkhoff-Scharbaai y fam.
Juan y Olivia Dijkhoff y Famia
Ismael y Dorilia Dijkhoff Quandt y Famia
†Genoveva y †Manuel d'Abreu-Ribeiro-Dijkhoff y fam.
†Thomas y Lucia Dijkhoff-Boekhoudt y Famia
Su suegro y suegra:
Carlos y Beatrix Cruz-Dijkhoff
Su cuña y swanan: Eduard y Beatrix Cruz-Moreno y jui
Martica y Martin Alam-Cruz y juinan
Edmond Cruz
Su madrina y su ihanan, su bon bisiña Linda Maduro y famia, Ester Kock, prima y primonan, Jossy y Juanita Henriquez y famia, Cesar y Lilian Trimon y famia
Demas famia: Jacobs, Cruz, Dijkhoff, Tromp, d'Abreu-Ribeiro, Kelly, Henriquez, Trimon, Muscariello, Wong, Werleman, v/d Biezen, de Windt, Conquet, Garcia, Brete, Petrochi, Scharbaai, Quandt, Boekhoudt, Moreno, Alam, Harms, Slamet.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 19 di april 2012 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues saliendo pa santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Amerita Germana Croes
mihor conoci como: "Chichi Piet "
22 september 1924 - 13 april 1912

Na number di su:

Yiunan: Judith Draaijer-Peterson (Hulanda)
Jeanette Geerling-Peterson (Hulanda)
Glen Peterson (St. Maarten)
Patsy Peterson (Hulanda)
Lionel Croes
Orvin Croes y Mary Croes
Debbie Croes y Willem Enser
Nietonan mescos yiu:
Javier Croes
Andreina Di Bono-Croes
Karen Di Bono-Croes
Giovanni Di Bono-Croes y Erika Arancibia
Nietonan: Helen Draaijer y Arian Zwiers
Amorim Geerling
Henry Geerling y Cindy
Heidy Peterson
Aaron Peterson
Marlon Trakzel y Simanda
Patrick Trakzel y Leona
Alonzo Geeske Mathews
Ashmira Croes, Shamira Croes
Vincho Croes/ Orvin Croes
Bisanietonan: Beau Zwiers
Rhijs Geerling
Aleah Geerling
Darcy Geerling
Kiara Geerling
Tasha Geerling
Rumannan: Agnes Croes
Angelica Leo-Croes
pret'i wowonan: Zuleynni y Keanho
Di Bono Croes
Xarienne Lampe y Dashawn Trapenberg
Cuña stima: Carmen Croes
Sobrina y sobrinonan: Mervin Maduro Croes y famia
Lies Arends Croes y famia
Mirna Arends Croes y famia
Kenny Croes y famia
Roy Croes y famia
Glenda Wever Croes y famia
Ingrid Wever Croes y famia
Julieta Croes, Robbie Croes, Carlos Croes, Serry Croes,
Farina Croes, Heidi Croes, Benny Croes, Angela Croes
Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, famia y conocirnan: Croes, Arends, van der Linden, Peterson, Koolman, De Cuba, Thijsen, De Kort, Bisslik, Schwengle, Kock, Maduro, Alders, Geerling, Draaijers, Trakzel, Mathews, Leo, Hassel, Daal, Lejuez, Vrolijk, Winterdaal, Geerman, Wever, Henriquez, Ras, Pieters, Wouters, Diaz, Larmorie, Zwiers, Tromp
E acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 20 di April 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason pa Santana catolico na Savaneta, e resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Pos Chikito 117A y for di 2'or di atardi den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
the Olive Tree Funeral Home, San Nicolas
Diaheubs 19 april 2012 na di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di:



Rafael Moscat Santana

Ex-tocador di La Nueva Fuerza y Musical Time
***27-02-1949 †11-04-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ingeilla Moscat Santana
Joncy y famia
Wendy y famia

Mama: Concepcion Santana

Tata: †Rafael Vinicio Moscat

Rumannan:
Julio Santana y famia
Altagracia Santana y famia

Sobrino y sobrinanan

Mama di su yiu:
Yolanda Soliana

Tanta y omonan:
Gregoria Santana y famia
Aura Santana y famia
Maria Santana y famia
Hilda Santana y famia
Aida Santana y famia
Pedro Santana y famia
Carlos Santana y famia

Primonan:
Franklin Peguero y famia, Cristian Santana y famia, David Santana y famia

Amigonan: Mayra Armansa y famia, Kelly y Esther Miranda, Tarzan Jimenez Perez

Demas famia: Moscat, Santana, Guerrero, Soliana, Orman, Vidal, Goyla, Statia, Martinus, Franco.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 20 di april 2012 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di Rafael lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 19 di april 2012 di 7'or pa 9'or doi anochi.
Enbes di flor of krans lo tin un box pa donashon pa un Bon Causa

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Hopi gradici y impresiona nos a keda cu tantisimo hende cu a mustra nos nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos:



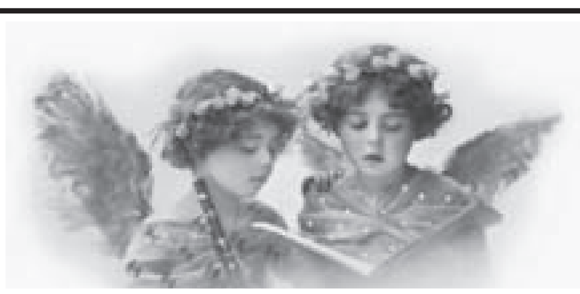
Dennis Rolando (Den) Wouters

Gradicimento ta bay na;
- Dios Tata poderoso pa a laga Dennis cu nos pa 55 aña.
- Aurora Funeral Home y Zulaika pa nan excelente servicio y na sr. Anthony Latham cu a acompaña nos te final.
- Staff y personal di ministerio Publico.
- Staff y personal di The New India Assurance Co.
- Cuerpo Policial
- Pastoor di Savaneta pa su bunita palabranan.
- Randall Croes y Eduardo Goeloe cu nan bunita cancionnan.
- Dr. Amarantha Dirksz
- Sra. Tica Boekhoudt y Stanley Dabian.
- Sra Jolanda Bikker y famia.
- Tur cu a manda krans, flor y telegram y yamadanan.
- Esnan cu a pone anuncio den corant.
- Na tur persona cu den su bida a dune cariño como famia, amigo, colega y conocir.
- Na tur dokter cu den su bida a yega di judele.
- Na tur otro persona cu a yuda nos di un of otro manera cu ta mucho hopi pa menciona.

Nos a sinti cu Dennis tabata masha aprecia y stima pa hopi hende. Hopi a compañe te na su ultimo lugar di sosiego. Esey tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita pa tres Santo sacrificio di misa ariba e dianan: diahuebs 19 di april na misa San Francisco na Playa, diabierna 20 di april na misa Sagrado Curazon , Savaneta, diasabra 21 di april na misa Sagrado Curazon, Savaneta. Tur 3 misa ta cuminsa pa 7'or di anochi, diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Meiveld # 12.

Na nomber di esposa Liliana, yiu Denrick Wouters, rumannan Grace, Maikel, Stella y demas famia.



Weng Kee Supermarket

Ta anuncia cu inmenso tristesa fayecimento di nos Tanta stima



Sra. Maria Genoveva Cruz-Jacobs
mihor conoci como Omaira

Cu Tanchi Omaira
Sosega na paz.

Oracion pa tur politiconan na mundo

Señor mi Dios scucha mi ocasion, scucha mi plegaria cu ta sali di mi alma y curason.
Oh Dios di amor Dios di misericordia,
scucha bo yuinan cu ta anhela bo paz y bo salbacion. Santifica señor y purifica señor, alma y curason di nos politiconan.
Yena nan cu bo paz y pordon. Yena nan cu bo gracia y amor.Mi ta implora bo, oh Dios di eternidad.
Pordona nan señor si nan a peca contra bo,y a bandona bo pa materialismo y instigacion, libra nan alma señor di tur tentacion,
duna nan bo forsa sanacion y bo bendicion.
Santifica señor y Purifica señor, alma y curason di nos Politiconan. Yena nan curason cu bo Paz y Pordon.
Yena nan curason cu bo Gracia y Amor. Siña nan con pa lubida loke cu a pasa.
Y cu un Alma y Curason sin Venganza Odio y Rencor. Nan por hiba Aruba na e miho Gobernacion.
Dios bendiciona boso tur
Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bis'e: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri. Huan 11:25
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente



Regina Arevalo Figuera-Lesire
***08-07-1930 †18-04-2012**

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 di april 2012 na Iglesia Maranatha di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or na Iglesia.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 20 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva y personal kier a participa fayecimento di:



Maria Felicia Maduro-Croes
Mama di nos collega
Dorinda Werleman-Maduro

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Maria sosega na paz.

Prome evento di Perde Pa Gana tabata na YMCA San Nicolas







ORANJESTAD - E demanda tabata mucho mas di locual a spera, 145 persona a inscribi riba e prome dia, mientras cu a spera di atende 100 participante total den e di 5 temporada di e programa "Perde pa Gana" patrocina pa Subway. E prome actividad a tuma luga diadomingo mainta trempan na YMCA San Nicolas, unda a duna sesion combina di Mission y Zumba sin laga afo un splicacion di con pa come balansa, nutritivo y natural. Tambe e participantenan a haya chens pa kima poco caloria haciendo ehercicio basico di cardio pero cu ta duna bon resultado. Esaki tabata apenas e prome evento den e serie di actividadnan di "Perde pa Gana". Ta trata aki di un "reality show" na television cu ta promove perdemento di peso pa por gana e concurso cu ta tuma algun siman di tempo.

Subway kier invita pueblo di Aruba pasa na cualkier di e restaurantnan ubica strategicamente rond di nos isla cu awor tambe ta ofrece e opcionnan saludabel, delicioso y fresco di e famoso menu di Perde pa Gana 5, esta e "fresh fit menu" pa asina un y tur por cuminsa disfruta di opcion nan mas saludabel y un perdida di peso balansa y exitoso. ❑







London 2012 cu plan pa stimula atletanan pa participa den desfile

ORANJESTAD - London 2012 a pone un meta pa su mes pa completa e "Parada di Nacionnan" durante e Ceremonia Inaugural Olimpico riba 27 di juli den solamente un-ora-y-mey, restringiendo e oficialnan cu por participa. E Parada ta e momento durante cua e atletanan participante ta marcha drenta e stadion, pais pa pais, tras di un borchi cu e nomber di e pais riba dje y tambe tras di e bandera di e pais. Tradicionalmente Grecia ta habri e Parada, loke a bin ta tumando luga desde e Weganan Olimpico di Antwerpen 1920. Inglatera, como e pais sede, lo drenta e stadion ultimo, cerando e parada. Mas cu 200 pais a dura mas cu 2 ora pa completa e parada na Beijing 2008. London 2012 ta spera cu si restringui e cantidad di oficial cu por participa na e desfile, e periodo di e Parada lo ta mucho menos, loke lo yuda stimula algun di e atletanan top pa participa tambe. London 2012 tambe ta optimista cu e cercania di e Villa Olimpico compara cu e Stadion Olimpico tambe lo nifica cu mas tanto atleta posibel por participa. "London 2012 ta trahando duro pa haci e parada di atletanan un experiencia mas positivo posibel pa e atletanan," Debbie Jevans, Director di Deporte pa London 2012, a splica e Asamblea General di ACNO, cu a tuma luga e dianan cu ta tras di lomba na Moscu, Rusia. "Atletanan, por ehempel, lo por cana bay e stadion pa motibo cu e ta asina cerca di e Villa Olimpico. Esey ta haci cu no tin mester di bus pa transporta e atletanan." E atletanan lo wordo aplaudi durante e caminata pa e ruta di 1500 meter cu nan mester cana pa mas cu 2.500 mucha di scol cu lo para na banda di e ruta, Jevans a anuncia. Nan lo por wak e ceremonia riba pantayanan gigante prome cu nan marcha drenta e stadion. "Nos lo desea pa cada atleta tin e oportunidad pa participa, cu excepcion di casonan excepcional, manera cu nan mester competi e siguiente dia," Andy Hunt, Hefe di Mision di Gran Britania a bisa. "Nos ta kere cu tin hopi atleta cu lo kier desfila, pasobra e ta un oportunidad increibel. Nos mester bay bek na e situacion basico, caminda e atleta ta den centro di e Ceremonia Inaugural. Mi ta spera cu London 2012 lo pone un standard nobo." E Ceremonia Inaugural ta un di e momentonan mas special di Weganan Olimpico. Pa paisnan cu no ta logra gana medaya cu nan actuacion deportivo, e desfile di atletanan ta e momento cu nan lo no lubida facilmente despues den nan bida. London 2012 a desaroya e plannan pa e Ceremonia Inaugural den consulta cu e Comision di Atleta di IOC. Su presidente, Frankie Fredericks, ta bisa cu "London 2012 a pone tur cos na su luga pa e atletanan por sinti cu nan ta parti di e evento." "Awor ta na e delegacionnan pa tene e ceremonia cortico. Nos mester comprende cu si ta dura tres ora pa desfila, e atletanan ta bay drumi mucho laat."❑

Asesino Noruego ta prefera morto of absolucion riba prizon

OSLO (AP) – E castigonan di prizon na Noruega ta "patetico", asina a wordo bisa door di e asesino confeso Anders Behring Breivik dilanti Corte ayera, y a bisa cu e castigo di morto of absolucion ta e "unico resultadonan legal" di e huicio cu tin contra dje pa e matansa di 77 persona.

E derechista fanatico a bisa cu e no tin miedo di morto y cu e milicianonan nacionalista na Europa tin hopi di siña di al-Qaida, incluso su metodonan y glorificacion di martirio.



"Si ami tabatin miedo di morto, mi lo no a tribi di realisa e operacion aki," el a bisa referiendo na su atakenan di dia 22 di juli: un bom den centro di Osla cu a mata nuebe persona y un atake metodico na tiro den un campamento hubenil pafo di e capital Noruego unda cu el a mata 69 persona.

Breivik a wordo presiona pa e duna detaye riba e grupo miliciano antimusulman na cual e ta bisa di ta pertenece pero cu fiscal ta bisa no ta existi. Varios grupo diferente a bisa di ta doño di e nomber "Caballeros templarios".

E acusado di 33 aña a admiti cu su supuesto red "no ta un organisacion den sentido convencional" pero a insisti cu e ta real.

"Mi no ta interes pa duna informacion cu por conduci na arestonan," el a bisa refiriendo na comentarionan riba otro supuesto miembronan di e grupo.

E asunto ta di importancia pa determina e salud mental di Breivik, y si e lo wordo manda pa prizon of interna den un clinica psikiatrico pa e matansa cu a conmove Noruega.

Si e wordo haya di bon salud mental, Breivik por haya un castigo maximo di 21 aña di prizon of un areglo di custodia alternativo cu por mande interna mientras cu e ta forma un menasa pa sociedad. Si e wordo declara demente, e lo wordo interna den un luga psikiatrico mientras cu e ta wordo considera di no ta bon di salud.

"Mi ta kere cu 21 aña di prizon ta un castigo patetico," a wordo afirma door di Breivik.

Ora cu Fiscal a puntre si el a prefera di ricibi un castigo di morto, cu no ta existi den ley Noruego, el a contesta, "mi no ta desea esey, pero mi lo a respeta e decision. Solamente tin dos resultado den e caso aki cu mi lo a respeta: pena di morto of absolucion".❑

American Express a gana 1.256 miyon dollar den e prome trimester

NEW YORK – E compania Mericano di tarheta di credito American Express a anuncia ayera cu el a gana 1.256 miyon dollar den e prome trimester di aña, un 7 % mas cu e 1.177 miyon di dollar di e mesun periodo anterior.

Despues di cierre di Bolsa na New York, e empresa a divulga ayera algun cuenta cu el a deshaci di dje cu el a logra haya un beneficio netto pa accion di 1,07 dollar entre januari y maart, 10 cent mas cu e prome trimester di 2011.

American Express, un di e 30 componentenan di Dow Jones di Industrianan, a detaya cu su facturacion a wordo situa na 7.614 miyon dollar, e 8% mas cu den e mesun tres lunanan di aña pasa, ora cu el a subi pa 7.031 miyon.

E Presidente y consehero delegado di e empresa, Ken Chenault, a bisa cu aunke cu e calidad di credito y e condicionnan di e negoshi a keda "faborabel", American Express ta sigui concentra pa wanta e gastonan "y mantene e gastonan bou di e entradanan". Cu su negoshi di tarhetanan di credito na Merca, e compania a logra un beneficio netto di 752 miyon dollar entre januari y maart, y e 35% mas cu den e mesun periodo di 2011, mientras cu den su segmento internacional, e ganashi a keda na 197 miyon dollar, 4% mas. ❑



Dick Clark a fayece

CALIFORNIA - Paul Shefrin, un representante pa e leyenda di entretenimento, a declara na ABC News ayera cu su cliente a sufri un "atake di curason masivo".

E nativo di Mount Vernon, N.Y., kende a nace como Richard Wagstaff Clark, a bira un strea despues di a wordo graba pa presenta "American Bandstand,", un show di baile despues di merdia pa hobennan, cu a debuta nacionalmente na 1957. Elvis Presley, Janis Joplin y Jackson 5 tabata algun di e tanto actonan grandi cu a keda presenta den e exitoso show, aunke e ta lamenta cu nunca a logra "book" The Beatles. Djey el a sigui formando su mesun compania di produccion y a presenta hopi show popular, for di e serie di camera scondi "TV's Bloopers and Practical Jokes" pa e show di placa "$25,000 Pyramid." Tambe el a produci hopi show di television cu a gana premio, manera Golden Globes.

E tabata anfitrion di "Dick Clark's New Year's Rockin' Eve", cu el a cuminsa na 1972, yudando Mericano conta e ultimo seconde pa cambio di aña na Times Square na New York. El a sigui cu esaki te ora cu el a sufri un stroke na 2004.

Clark ta laga atras tres yiu y su di tres casa, Keri Wigton, cu kende e tabata casa desde 1977.❑

Autoridadnan ta confirma seis caso di colera entre 60 test na R. Dominicana

SANTO DOMINGO - Autoridadnan Dominicano a confirma ayera cu a descubri seis caso di colera di entre 160 test realisa riba personanan afecta pa un brote cu a causa morto di dos individuo na nort di e pais y cu ta presenta sintomanan semehante na esnan di e malesa ey. E Ministro di Salud Pública, Bautista Rojas, a indica den un comunicado cu, no onstante "e brote di e malesa aki" ta bou di control. E Gastroenterologo y endocopista Milcíades Adon Cruz, di clinica Centro Medico di Santiago, a bisa cu ayera a fayece María Dolores Ovalle di 70 aña, kende tabatin diarrea, vómito, keintura y color di cabes. Un vice minister di Salud Púublicoa, José Rodríguez Aybar, a bishita e area di Tamboril, den e provincia di Santiago, unda al menos 250 persona a wordo atendi durante e ultimo dianan den centronan publico y priva cu sintomanan similar. E casonan aki y e mortonan ta bou investigacion.
E brotenan di diarrea ta debi na contaminacion di awa causa pa yobidanan cu a wordo registra den e zona nort di e pais y consumo di cuminda sin e debido tratamento di hygiene.
Republica Dominicano a raporta e morto di decenas di persona desde cu e colera a aparece den e pais na november di 2010 atrabes di e frontera cu Haiti, unda cu e malesa a causa morto di mas di 7.000 persona desde october di e aña ey.❑

Tres agente di Servicio Secreto di Merca a renuncia despues di scandal

WASHINGTON (AP) – E scandal causa door di miembronan di Servicio Secreto cu a contrata prostitutanan na Colombia a cobra su prome victimanan diaranson. E Servicio a anuncia cu tres agente a renuncia, mientras cu diferente organismo di Gobierno a cuminsa nan mesun investigacion.

E hecho a haya un cara politico ora cu e probable candidata presidencial Republicano Mitt Romney a bisa cu e lo retira tur e agentenan si e caso ta den su man.

Servicio Secreto no a identifica e agentenan cu a renuncia ni e ocho otronan cu ta sigui geschors. El a bisa den un comunicado cu un supervisor a wordo permiti pa bay cu pensioen y otro lo wordo retira. Un di tres empleado, cu no tabata un supervisor, a renuncia.

E scandal na Colombia ta implica varios efectivo di e forsanan arma y rond di 20 muhe. A kita tur e autoridad di e agentenan implica, pa asuntonan di siguridad.
Segun e republicano Pete King, probablemente e agente retira lo presenta un demanda.

E scandal cu a bergonsa Gobierno di Presidente Barack Obama den un aña di eleccion, a explota siman pasa ora cu 11 agente di Servicio Secreto a wordo debolbe pa Merca, for di Cartagena, Colombia, despues di un anochi di paranda den cual al menos algun di nan a hiba prostituta pa nan hotel.

E agentenan y personal uniforma a yega Colombia prome cu Obama, kende a asisti na e Cumbre di Americas. ❑

Panama ta spera mas di 322 miyon di carga den e canal, sin cumpli cu e meta

CIUDAD DI PANAMA – Panama ta spera cu e volumen di carga cu lo pasa via e Canal e aña'ki lo supera of al menos igual e 322 miyon di ton di e aña anterior, sin cu por cumpli cu e expectativa di e 330 miyon, asina a wordo sigura ayera door di autoridadnan di e Canal di Panama.
"Nos ta pensa cu lo bay ta un aña por lo menos igual of superior cu aña pasa, cu tabata un aña record di e Canal, ora cu a pasa 322 miyon di ton", ya cu e volumen di carga "a comporta su mes hopi bon" den e prome seis lunanan di e aña fiscal (october – september) a wordo comenta door di e administrado, Alberto Alemán Zubieta.
Durante e inauguracion di un congreso internacional di ingenieria Alemán a afirma cu e situacion economico di Europa y Merca lo stroba nan di yega na 330 miyon di ton, e meta pa e aña'ki.
"Nos tin un presupuesto cu ta draai rond di 330 miyon di ton. Den e prome seis lunanan nos ta den e presupuesto ey (pero), nos ta pensa cu debi na e situacion mundial nos lo no yega na e tonelada ey," Alemán a bisa.
"Nos ta preocupa pasobra mundo bo no por controla, tin problema na Europa, e crecementonan ta lento na Merca pa cual e expectativa mester wordo mira cu cautela," el a agrega.
Un total di 322,1 miyon di tonelada di mercancia a pasa den e ultimo aña fiscal, un record den casi 100 aña di e via maritimo, di 80 km, via cual ta pasa 5% di comercio mundial.
E cifra ey lo mester a nifica un aumento di 7.1% compara cu e aña anterior, ora cu a pasa via di e Canal 300,8 miyon di tonelada, cifra cu ta supera e record anterior di 2007, di 312,9 miyon.
Un siglo despues di su inauguracion na augustus di 1914, e Canal ta den fase di ampliacion, calcula na 5.250 miyon di dollar, pa e barconan di te cu 12.000 container pasa via di dje.❑



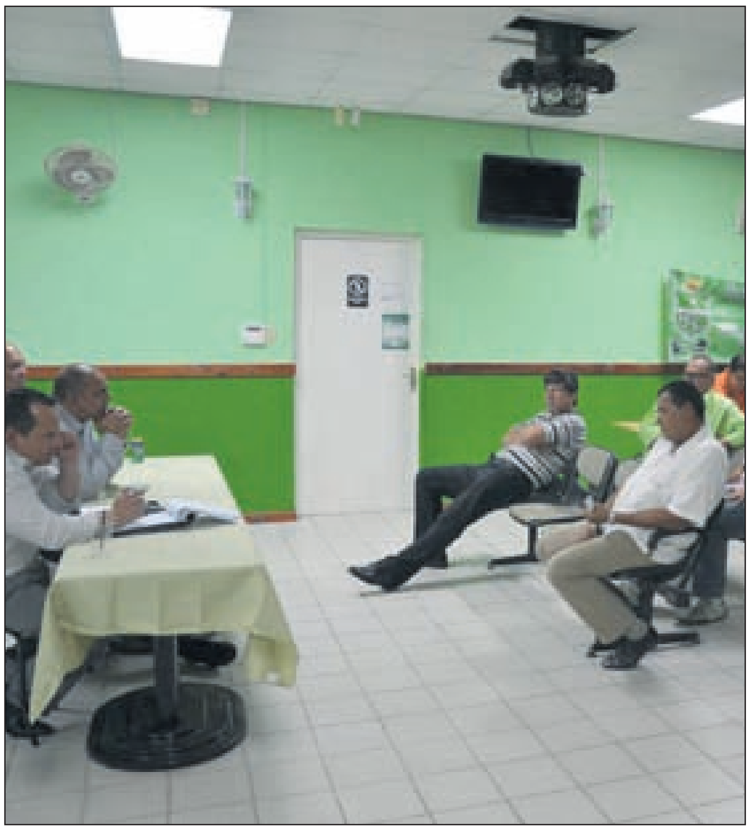
Piscadonan a haya tribon blanco di 20 pia largo

MEXICO – Dos piscado comercial na Mexico a ricibi e sorpresa di nan bida den fin di siman ora cu nan a gara un tribon blanco grandi cu a midi casi 20 pia y a pisa 2.000 liber, di acuerdo cu informenan di prensa local.

E pesca no comun di un tribon blanco asina largo – cu ta esun mas largo registra – a wordo haci den Lama di Cortez na Mexico, cerca di Guaymas, door di piscadornan kendenan a pensa cu simplemente nan a gara un scol grandi di pisca chikito na momento cu nan tabata lanta nan net.

"Nos tabata sorprendi y inmediatamente a realisa cu nos tabatin un tribon blanco masha grandi ….," un di e piscadonan a bisa.
E tribon tabata morto ora cu nan a trece na superficie. Mas o menos 50 persona mester a yuda lastra e tribon hiba tera, y a tuma nan un ora pa lastra e carcass for di dos miya for di costa.
Kico nan a haci cu tribon morto no ta conoci.❑

Reunion hopi fructifero entre Minister Otmar Oduber y taxistanan di Aruba Diamond Taxi Services



ORANJESTAD - Recientemente Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a reuni cu Aruba Diamond Taxi Services y a dialoga riba diferente topico relaciona cu servicio di transporte di taxi.
A papia riba diferente cambio di maneho cu tin ta pasando durante e ultimo añanan den DOPV, algo cu Minister Oduber a pone hopi atencion na dje, contrario di loke e Gobierno anterior a haci. Na un manera transparente, manera ta Minister Oduber su custumber, a bin cu cambionan den DOPV cu ta na beneficio di pueblo. Trato igual ta prioridad di DOPV, unda cu no ta depende di cual partido politico of amigo of famia di ken bo ta, tur regla ta conta mes un cos pa tur hende, contrario na maneho di e mandatario anterior. E maneho nobo ta basa riba e idea di " 3 strikes and your out". Mediante bedrijfcontrole DOPV a logra kita 800 auto for di caminda cu tabata wordo ilegalmente gehuur na stagiaire y turistanan.
Taxistanan a bisa di ta sostene fuertemente Minister Oduber su decision pa no honra e 53 toezeggingnan descabeya di ex Minister Eddy Briesen, kende cu despues di perde eleccion y dos dia prome cu bay cas a duna 53 taxi vergunning, den e forma aki kibrando e moratorium di 400 taxista na Aruba. Minister Oduber na su turno si ta honrando e moratoium aki y tin areglo cu Deloitte pa mira si acaso Aruba tin mester di mas taxi, pero tanten cu no wordo demostra cu tin luga pa mas taxi Minister Oduber no lo otorga mas vergunnig y ta keda cu e maximo di 400 taxi.
Un punto cu tabata sumamente importante pa Minister Oduber ta e asunto di medische keuring cu antes tabata pasa via docter di cas. Den cierto casonan e chekeo medico no tabata wordo haci completo y di e forma aki tabata pone siguridad di pueblo y pasahero na peliger. E maneho nobo ta stipula cu tur taxista mester wordo gekeur dor di SVB, caminda ta haci chekeo completo y intenso di e taxistanan.
Den cuadro cu servicio na bishitantenan Minister Oduber a papia riba uniformidad di e taxistanan, esaki pa mustra cu Aruba ta un pais organisa. A yega na e acuerdo cu no lo tin uniformidad den color cual ta algo cu e taxistanan mes no ta desea pero si den "taxi sign", unda cu tur taxi lo carga un sign di mes un tamaño y color demostrando cu nan ta taxi. Loke tambe ta sumamente importante pa reglamenta ta e tarifanan di taxi, cual mester ta organisa na un forma unda cu tur taxi tin mesun tarifa na mesun momento, esaki pa evita confusion y cu e turistanan ta sinti nan mes gaña dor di e taxistanan. E structura di tarifa lo wordo haci mas transparente unda cu e tarifa lo wordo aumenta cu un flat rate.
Minister Oduber tin un comision ta trahando riba e cambio di ley di impuesto pa taxi, cual lo wordo reduci di 4 aña pa 3 aña. Intencion ta pa dia 1 di juni 2012 cuminsa implementa parti di e protocol anticipando cambio di ley mirando cu e cambio aki ta beneficio di e ciudadanonan. Mes un dia lo introduci dispacher na Aruba Airport Authority como tambe na Aruba Ports Authority pa regula e servicio di taxi y haci esaki uno mas organisa. Minister Oduber a recorda e taxistanan cu nan por bin na remarke pa haya descuento riba nummerplaat di taxi, pero nan mester pidi esaki por escrito cerca Minister di Finanzas.
Mirando cu taxistanan ta un parti sumamente importante di e producto Aruba, Minister Oduber a conseha y encurasha tur pa sigui e Aruba Certification Program, un idea cu tur taxista a bay di acuerdo cune. Tambe a pidi tur taxista pa sostene e Carubbian Festival cu ta importante pa e progreso di San Nicolas y cu ta hibando nomber di Aruba dilanti rond di mundo manera tabata e caso cu e nombracion di "Best places to visit in the Carribbean" riba e website renombra smartertravel.com
Taxistanan a expresa cu nan ta contento con e situacion di turista na Aruba ta progresando. Nan ta mira cu tin retonan den e mercado Americano, pero cu e mercado Latino ta uno cu ta creciendo dia pa dia mas. Tambe a expresa palabranan di elogio pa e proyecto di centro di ciudad, uno cu ta sumamente importante pa e taxistanan y cu lo trece mas entrada. ❑

Dialuna awor ta

Ultimo dia pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2011

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta recorda su clientenan cu dialuna awor, dia 23 di april, ta ultimo dia pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2011.
Servicio di Impuesto ta pidi tur doño di trabou of otro cliente cu tin e deber di entrega e listanan, pa tene na cuenta cu no lo bay tin mas prolongacion di termino. Alabes ta recorda cu e obligacion pa entrega e listanan ta keda responsabilidad di e cliente mes; pues no di un tercera persona por ehempel un consehero of proveedor di programa di payroll. Es decir, e cliente cu su nomber ta aparece riba e lista ta carga tur responsabilidad y ta esun cu mester percura pa e documentonan keda entrega na tempo.
Servicio di Impuesto ta pidi pa controla e listanan bon prome cu entregamento. Un lista
incorecto y/of incompleto no lo wordo acepta.❑

CIFA ta contra pa kibra actual union monetario entre St. Maarten y Corsou

WILLEMSTAD - Curaçao International Financial Services Association (CIFA) ta kere cu e union monetario entre St. Maarten y Corsou ta sirbi interes di e dos paisnan aki.
E union aki ta yuda garantisa e imagen monetario den mundo financiero y no tin sentido pa kibra e union aki, asina Etienne Ys, presidente di CIFA a duna di conoce como reaccion riba e aparente intencion di e dos paisnan aki pa kibra e union.
E iniciativa a bin di St. Maarten: conseho di minister di e isla aki a tuma e decision di principio caba pa kibra e union monetario, solamente parlamento di e isla mester expresa su mes oficialmente riba e materia aki. Etienne Ys ta lamenta e desaroyo aki.

"En bes di sinta na mesa y delibera riba e diferencianan di opinion y soluciona e diferencianan aki, e dos paisnan ta scoge e caminda di mas facil pa pone fin na tur cos", el a bisa.
Di acuerdo cu Ys, e decision pa kibra e union monetario por tin consecuencia ferfelo pa e imagen di e dos paisnan aki.
Papiando pa Corsou, el a bisa cu un di e consecuencianan por ta cu e yuda daña e clima di inversion riba nos isla. "E union aki ta soru pa stabilidad monetario riba nos isla. E inversionista awendia ta wak mas cos cu simplemente e aspecto fiscal y benefishinan financiero, ora e mester tuma un decision na unda e inverti," di acuerdo cu Ys. El a boga den e contexto aki pa e dos islanan sinta na mesa y discuti e diferencia di opinion aki.❑